



BEACHVOLLEY
Les favoris hollandais à Bienne se dévoilent
PAGE 21



L'ÉDITO

PHILIPPE OUDOT
poudot@journaldujura.ch

Après la fête, les exigences

Vingt ans de travaux, plus de 12 milliards de francs investis, 57 km de long: le tunnel du Gothard inauguré hier en grande pompe mérite bien l'avalanche de superlatifs dont il a été gratifié par les huiles politiques qui ont participé à la fête. Mais au-delà des flonflons et de l'exploit technique réalisé en dépit des difficultés géologiques, cet ouvrage est d'abord un symbole fort, qui va mettre un peu de baume au cœur des Tessinois. Ces dernières années en effet, ils étaient de plus en plus nombreux à se plaindre d'être isolés, ignorés, presque exclus du reste de la Suisse. Avec des trains pouvant circuler jusqu'à 250 km/h, ils se sentiront sans doute un peu moins seuls. D'autant que cet ouvrage va contribuer au développement économique et touristique du canton. Il suffit, pour s'en convaincre, de jeter un coup d'œil un peu plus à l'ouest: l'ouverture du tunnel de base du Lötschberg a en effet largement contribué au développement actuel du Haut-Valais, et plus largement du Valais tout entier, en permettant de relier Viège à Berne en moins d'une heure.

A n'en pas douter, cet ouvrage permet également à la Suisse de poser un nouveau jalon dans ses relations avec l'Union européenne. Elle a prouvé que si elle n'a aucune intention de rejoindre l'UE, elle était néanmoins prête à jouer un rôle majeur dans le système de transports européen en finançant seule cet ouvrage. Elle est même prête à investir 150 mios sur sol italien afin de relier l'axe du Gothard aux terminaux de fret de la région milanaise!

La chancelière allemande Angela Merkel, le président du Conseil des ministres italien Matteo Renzi, le chancelier autrichien Christian Kern et le président français François Hollande l'ont bien compris, eux qui ont pris part à la fête hier. Et à entendre leurs discours louangeurs, ils vont sans doute prêter une oreille plus attentive aux propositions de la Suisse dans le cadre des discussions sur la mise en œuvre de l'initiative sur l'immigration de masse.

Reste que si l'heure est aux célébrations, la Suisse romande et Berne ont tout intérêt à profiter de l'euphorie ambiante pour exiger l'achèvement complet du tunnel du Lötschberg: si celui-ci compte bien deux tubes, comme au Gothard, un seul est entièrement équipé, le second ne l'étant que sur 14 des 35 km. Par mesure d'économies. C'est donc l'occasion ou jamais de revendiquer son aménagement complet.

Un audit démonte la gestion de Carlo Häfeli

RAPPORT Un audit sur la gestion du FC Bienne a été remis hier au Tribunal Jura bernois-Seeland à sa

demande. La société mandatée fustige l'attitude du président Carlo Häfeli et critique vertement sa ges-

tion. Résultat: la faillite du club devrait être prononcée mardi prochain en audience. **PAGE 17**

L'ouvrage du siècle inauguré en grande pompe



KEYSTONE

TUNNEL DE BASE DU GOTHARD Il y avait foule, hier, pour participer à l'inauguration du plus long tunnel ferroviaire du monde. Un ouvrage dont le coût de plus de 12 milliards de francs a été entièrement financé par la Suisse. Elle apporte ainsi une pierre majeure au réseau de transports européen, en témoigne la présence des dirigeants italien Matteo Renzi, allemand Angela Merkel et français François Hollande, ici dans le train avec le président de la Confédération Johann Schneider-Ammann. **PAGES 28 ET 29**

BIENNE

Une chorale pour les ados chanteurs de la région
PAGE 4

TANIA LANDER



GAMPELEN

Les gens du voyage ont quitté le village
PAGE 6

GRAND CONSEIL

Foyer de Prêles: le sort en est définitivement jeté
PAGE 8

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 12
Divertissement	PAGE 13
TV	PAGE 25
Météo	PAGE 32



9771424962007 40022

BLAISE DROZ



SWISS ENERGYPARK

Produire et consommer localement son électricité

Même si les éoliennes sont raccordées à un réseau correctement dimensionné, la production des centrales solaires et éoliennes là où les réseaux d'approvisionnement sont faibles inquiète les distributeurs. La Société Mont-Soleil cherche des solutions. **PAGE 3**

KEYSTONE



TENNIS

Bacsinszky passe en quarts, Wawrinka en demies

Les deux joueurs vaudois ont rempli leur contrat hier à Roland-Garros. Stan a écarté Albert Ramos-Viñolas, alors que Timea est venue à bout de Venus Williams. Au tour suivant, ils affronteront respectivement Andy Murray et Kiki Bertens. **PAGE 20**

22 VOIX ROMANDE

CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 73
Président: Pierre-André Meister
Résultats du tuffi le 24 mai 2016
 Ire Annemarie Puffer avec 3987 pts, 2e Monique Darbellay avec 3930 pts, 3e Jean-Marc Zbinden avec 3896 pts. Pour cette fois il n'y a pas de résultat au-dessus de 4000 pts.
Tables de tuffi le jeudi 26 mai 2016

Neuf personnes ont participé aux tables de tuffi le jeudi 26 mai. Voici les résultats: Ire Georgette Bichsel avec 1462 pts et Monique Darbellay, 3e Odette Girod avec 1407 pts.

Programme à venir pour le mois de juin
 Demain 3 juin, à 14h30: tournoi de cartes. Mardi 7 juin, à 19h30: chibre. Mardi 14 juin, à 19h30: chibre. Mardi 21 juin, à 19h30: autochibre. Jeudi 23 juin, à 17h: tuffi et chibre, avis aux amateurs de tuffi. Mardi 28 juin, à 19h30: tuffi.

Anniversaires
 Monique Grosjean le 5 juin et Sonia Rebetez le 11 juin, tous nos vœux.
Prochain communiqué
 Le 16 juin.

PAM

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14
Présidente: Lucette Chouleur
Venez nous rejoindre
 Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ pour deux parties, à l'hôtel Dufour, au 1er étage, à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus!
 A bientôt

Lucette

CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46
Pique-nique
 Le samedi 18 juin, venez nombreux à cette sympathique sortie familiale dans un endroit idyllique et idéal pour les enfants. A midi, venez amenez vos grillades ainsi que l'accompagnement. Le soir, le club offre le risotto. Boissons sur place à prix modérés. Pierre-André se fera un plaisir de prendre votre inscription.

Course des Franches (championnat interne)
 Le Normiro, le vendredi 3 juin, départ à 19h30 pour une boucle attractive de 8,7km et pour le nordic walking de 21km. Dès 18h, courses pour enfants. Venez nombreux à cette sympathique course dont les organisateurs participent régulièrement à notre manifestation.

Tour de R'beutz (Rebeuveler)
 Course de 12km à l'ambiance villageoise, elle a vu la participation de Frédéric en 1h17. Bravo!
 La dernière étape du tour du canton s'est déroulée à Neuchâtel, comme il est de tradition. André a parcouru les 11km très casse-pattes en 1h17. Il est le seul membre du club à avoir accompli les six étapes (6h50). Bravo André!

Anniversaire
 Si vous rencontrez Sabrina, ne manquez pas de lui souhaiter un excellent anniversaire le 2 juin. Bon vent Sabrina!
 Pierlor

STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION WWW.SJIE.CH
Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Samedi 28 mai
 Notre section a profité d'une visite guidée de la petite excursion réalisée au Laténum de Neuchâtel autour de la muraille de Chine. Au II^e siècle avant J.-C., les Xiongnu, cavaliers des steppes de Mongolie, se montrent très belliqueux envers les Chinois, leurs voisins du sud. Pour se protéger des attaques de ces redoutables tribus, Qin Shi Huangdi, premier empereur de Chine, fait construire en un temps record une longue fortification. A sa mort et durant quatre siècles, Xiongnu et Han ne cessent de s'affronter, engageant tantôt des conflits meurtriers, proposant tantôt des traités de paix et des alliances. De cette rivalité, entre une civilisation tournée vers le nomadisme et le pastoralisme au nord et une civilisation sédentaire et citadine tournée vers l'agriculture au sud, vont s'affirmer deux mondes étonnants qui connaîtront chacun à leur manière un développement artistique, technique et économique hors du commun. Grande Millustré l'exposition du Laténum, cette époque est marquée par la construction de la Grande Muraille, l'ouverture de la Route de la soie, de riches tombes aristocratiques et un art animé particulièrement expressif et dynamique.
Réunion du comité
 Notre comité se réunira le 10 juin pour vous proposer des activités pour le second semestre.
 Bien cordialement.

Chantal

BRIDGE CLUB BRIDGE-CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Les résultats des 3, 10 et 17 mai sont: pour la première date, se sont classés parmi les 13 pairs respectivement: 1. Mmes A. Schori/ C. Reimann (95,58%); 3e Mme E. Rickenbach/ M. D. Rysler (56,25%); 4e Mme M. Zingg/ M. P. Röll; 5e Mmes B. Grob/ G. Grob; 6e Mmes V. Baumann/ G. Portmann; 7e Mmes G. Evard/ R. Hüser.
 Treize paires également ont pris part au tournoi du 10 mai dernier, ont obtenu un résultat supérieur à 50%: 1re Mmes G. Evard/ C. Niklaus (63,33%); 2e MM. E. Kobi/ L. Tissot (61,67%); 3e Mmes C. Reimann/ E. Rickenbach (60,42%); 4e Mme M. Antenen/ M. P. Röll; 5e Mmes R. Hüser/ M.A. Zeidler; 6e Mmes C. Hirschi/ S. Waite.
 Seize paires se sont alignées le 17 mai. Ont atteint un résultat supérieur à 50%: 1re Mmes R. Hüser/ S. Waite (58,79%); 2e ex-aequo Mme M. Treibold/ M. Peroni - Mme A. Baumann/ M. M. Fahmi (58,26%); 3e Mme E. Kobi/ L. Tissot (55,49%); 4e Mmes G. Evard/ C. Niklaus; 5e Mme B. Grob/ M. H.P. Grob; 6e Mme A. Schori/ M. D. Racle; 7e Mmes J. Bühler/ L. Enuimy; 8e Mmes E. Rickenbach/ M. Zingg. Félicitations à toutes et tous!

S.

HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Bernard Léchet, 032 358 16 77
Répétitions
 Congé ce vendredi 3 juin. Puis festival le dimanche 5 juin et finalement la prochaine répétition à la cantine le vendredi 10 juin.
Prochaines échéances
 Le dimanche 5 juin, festival à Lamboing. Le dimanche 19 juin, course aux œufs à la cantine.
Parole de la semaine
 Je suis jeune, il est vrai; mais aux âmes bien nées la valeur n'attend point le nombre des années. (Pierre Corneille)

CONFRIÈRE DE L'AMICALE DU VIN WWW.CAV-BIENNE.COM
Président: Alexandre Zbinden, 079 718 10 60
 Bonjour à tous,
 Samedi 21 mai 2016, notre traditionnelle sortie s'est déroulée dans la région vaudoise, ceci sous un soleil radieux. En route avec un car de la société Lethmann, nous nous sommes rendus à Savèze où la famille Dumoulin nous a très bien accueillis. S'en sont suivies une visite de la cave et une dégustation de ses fins nectars. C'est dans un charmant carnotzet qu'une délicieuse radette nous a encore été servie par la famille précitée. Nous nous sommes déplacés par la suite jusqu'à Salquenen où nous avons pu visiter le musée du vin, ainsi que le caveau où ont été dégustés les vins de la cave Gregor Kuonen. En fin d'après-midi, nous avons rejoint le Pays de Fribourg pour le repas du soir. En l'occurrence, notre retour sur Bienne s'est effectué avec de beaux souvenirs de ces régions.
Rappel
 Pour des raisons indépendantes de notre volonté, le séminaire du samedi 11 juin 2016 est reporté au mois de septembre de cette année. Aussi, la nouvelle date et les détails vous seront communiqués en temps utiles.
 Et voilà, je vous souhaite une agréable fin de semaine et vous dis à bientôt. Amitiés
 Mauro

Mauro

SKICLUB ROMAND WWW.SKICLUBROMANDBIENNE.CH
Président: Claude Perrenoud
 C'est demain, vendredi 3 juin, que nous nous retrouvons au chalet pour le souper des compétiteurs et des bénévoles. Une météo favorable devrait nous permettre de passer une magnifique soirée aux Prés-d'Orvin.
 Pour rappel, le vendredi 17 juin, nous serons encore une fois au chalet pour les choses «réelles», en effet nos tennions nos assises annuelles à cette occasion.

JMB

AVIVO TÉL.: 032 365 39 14
Présidente: Josiane Besançon
Prochaine course du mardi 7 juin 2016
 Les Lindarès - vallée d'Aulps - Haute Savoie/FR
 Départ de Bienes à 10h30. Retour prévu à environ 19h30.
 Il y a encore des places libres. Vous pouvez encore vous inscrire jusqu'au dimanche 5 juin chez J. Besançon au 032 365 39 14 ou 078 824 26 15 ou encore par mail: droz.bitzer@hspeed.ch. Prenez quelques euros et votre carte d'identité. Au plaisir de vous revoir nombreux.
 Amicalement.

Le comité

BIENNE SKATER 90 BIENNESKATER90.CH
Président: Claude Gauthier
Sortie du 18 juin 2016
 Je vous rappelle qu'il n'est plus possible de s'inscrire pour la sortie à Seewen, car la limite des participants a été atteinte. Par contre, les membres inscrits qui ne peuvent pas participer sont priés de le communiquer le plus vite possible à Joselyne Mouche au numéro de téléphone 032 342 51 14, afin de permettre aux personnes qui sont sur la liste d'attente de pouvoir profiter de cette sortie.
 Merci beaucoup.

CLK



Les piscines de Nidau et de la région sont prêtes à accueillir les visiteurs courageux. Préparez vos maillots et la crème solaire! PETER SAMUEL JAGGI

SHC LA NEUVEVILLE WWW.SHCLN.CH
Président: Thierry Siegfried
 La Neuveville II - Givisiez IIB 4-3 ap (1-1/0-1/2-1)
 Iwanni - La Neuveville II 12-4 (2-0/4-3/6-1)
 Soyakul II - La Neuveville 13-7 (2-1/0-3/2-3)
 Aire-La-Ville - SHN Juniors 9-6 (5-1/3-3/2)
 Pour la première équipe tout va pour le mieux. Première place, neuf points d'avance sur la barre et sept matches programmés pour le seul mois de juin! Go boys go!
 La Deux continue de naviguer au milieu de classement Seuls quatre points dépassent la quatrième de la huitième place.

Gros plan sur les Juniors
 C'est en terre genevoise que les juniors se déplacent pour un match qui commençait de la plus mauvaise des manières. En effet, les juniors étaient menés 5 à 1 à la fin du premier wingo. Après quelques buts et un gros doute de l'équipe genevoise, les visiteurs ont mieux réussi l'exploit de remonter à 6-6. Malgré une motivation exceptionnelle, la chaleur a finalement coté le match de notre équipe. Les Genevois ont finalement marqué trois buts dans les 10 dernières minutes de jeu. Notons le hat-trick de Florent Burkhard, notre junior qualifié pour l'équipe nationale suisse. (Résumé: Dylan Podavini)

A venir
 Vendredi 20h La Neuveville I - BS90 Samedi 18h Léchelles II - La Neuveville II
 Dimanche 11h SHN Minis - Givisiez. Mercredi 19h30 Seelanders II - La Neuveville I

FC EVILARD WWW.FCEVILARD.CH
Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20
Semaine anglaise
 Nos équipes ont connu des hauts et des bas. Notre première s'est imposée jeudi à La Courtine 3 à 1. Samedi, nous nous sommes inclinés dans le temps additionnel 5 à 4 face à Bevilard-Malley après être revenus au score de 4 à 2 à 4 à 4 dans le dernier quart d'heure.
 Nos juniors B ont bouclé leur championnat par deux défaites: Nidau 4 à 2 et 14 à 2 face à Team ABO. Nos C ont cantonné cette semaine. Mercredi, victoire 7 à 0 face au Team Birse 14 et 9 à 2 face à Münchbuchen. Nos D se sont imposés face à Berico Bienne 4 à 0 et prennent provisoirement la tête de leur championnat avant le match décisif face à Azzurri Bienne. Nos 2 équipes de juniors E et F ont participé samedi matin sous une pluie battante aux tournois d'Evilard, de Boujean et de Aegerlen. Pas de quoi perturber nos jeunes qui sont, certes, cortés, corrects, mais heureux de leurs prestations sur les terrains.
Au programme ce week-end
 Samedi 4 juin, à 11h, à la campagne: Azzurri Bienne - Evilard (Juniors D); à 14h30 à Sonpieu: Evilard - Saffner/Büren (champions C). Dimanche 5 juin à 10h15 à Sonpieu: Evilard - La Sucez 07 (actifs). Nos juniors E et F vont participer dimanche 5 juin dès 9h au Kids Festival du FC Aarberg, compétition de qualité qui réunit 30 équipes inter-cantonales de juniors E-F-G.
Nouvelles du palais
 Le poisson est à l'honneur ce soir avec du filet de sandre, pommes natures et salade par Martin Gurtner. Jeudi prochain, notre ami «Pithoko» vous propose une tonnée de saucissons à la neuchoisette.
 Ronaldo

SOF ET SDT ROMANDS TÉL. 032 342 02 94
Président: Michel Lalli
Résultats du tir en campagne 2016
 La plus grande manifestation de tir de l'année a eu lieu le week-end dernier. 71% des participants ont obtenu la médaille à 300m, 31% à 25m. Nous les remercions tous vivement. Pour notre société, voici le classement des 10 premiers par distance:
A 300m
 K. Herzog 66 pts, M. Luzzi 62 pts, J. Racle 62 pts, S.C. Brumann 62 pts, T. Burrn 61 pts, A. Rochat 60 pts, C. Lalli 60 pts, A. Gunninger, 58 pts, F. Leo 58 pts, D. Racle 54 pts.
A 25m
 L. De Menech 169 pts, U. Kaller 168 pts, B. Zosso 167 pts, G. Lietti 164 pts, P. Bord 164 pts, L. Giauque 163 pts, H. Gümman 162 pts, R. Richard 160 pts, F. Blum 160 pts, M. Lalli 158 pts.
Entraînements
 300m: les mercredis, à 17h30, stand du Jorat, à Orvin.
 25m, 50m: les vendredis, à 17h30, stand de la police, à Bienne.

Tirs obligatoires à 300m (Orvin)
 Il reste deux séances pour les effectuer: le mercredi 17 août (17h30-19h30) et le samedi 27 août (8h-11h30).
Tirs obligatoires à 25m (Bienne)
 Il reste une séance: le vendredi 19 août (17h30-19h30).
Prochain comité
 Le lundi 13 juin.
Prochain communiqué
 Le 9 juin.

SKICLUB ROMAND WWW.SKICLUBROMANDBIENNE.CH
Président: Claude Perrenoud
 C'est demain, vendredi 3 juin, que nous nous retrouvons au chalet pour le souper des compétiteurs et des bénévoles. Une météo favorable devrait nous permettre de passer une magnifique soirée aux Prés-d'Orvin.
 Pour rappel, le vendredi 17 juin, nous serons encore une fois au chalet pour les choses «réelles», en effet nos tennions nos assises annuelles à cette occasion.

AVIVO TÉL.: 032 365 39 14
Présidente: Josiane Besançon
Prochaine course du mardi 7 juin 2016
 Les Lindarès - vallée d'Aulps - Haute Savoie/FR
 Départ de Bienes à 10h30. Retour prévu à environ 19h30.
 Il y a encore des places libres. Vous pouvez encore vous inscrire jusqu'au dimanche 5 juin chez J. Besançon au 032 365 39 14 ou 078 824 26 15 ou encore par mail: droz.bitzer@hspeed.ch. Prenez quelques euros et votre carte d'identité. Au plaisir de vous revoir nombreux.
 Amicalement.

BIENNE SKATER 90 BIENNESKATER90.CH
Président: Claude Gauthier
Sortie du 18 juin 2016
 Je vous rappelle qu'il n'est plus possible de s'inscrire pour la sortie à Seewen, car la limite des participants a été atteinte. Par contre, les membres inscrits qui ne peuvent pas participer sont priés de le communiquer le plus vite possible à Joselyne Mouche au numéro de téléphone 032 342 51 14, afin de permettre aux personnes qui sont sur la liste d'attente de pouvoir profiter de cette sortie.
 Merci beaucoup.

CHOUR MIXTE PÉRY-SONCEBOZ TÉL. 032 489 24 93
Président: Mary-Claude Lécureux
Le coin des chanteurs
 C'est avec du retard mais toute notre amitié que nous souhaitons un bon anniversaire à notre cadet, Pascal. En effet, il a soufflé 27 bougies le 18 mai passé. En fait, ça fait juste deux semaines et demi de retard, mais l'année est encore longue! Maryse, nous avons appris tes soucis de santé. Nous formons tous nos vœux et nous souhaitons t'apporter tout notre soutien. Garde le moral, nous pensons très fort à toi.
En course
 Le samedi 4 juin, nous embarquons avec les cars Pagliari pour une belle journée d'aventure. Nous avons rendez-vous dès 7h30, à Sonceboz, à la place de la Couronne et, à 8h, à Bienne, au terminus des bus. Nous avons commandé le soleil, mais nous ne sommes jamais à l'abri d'une petite rincée. Donc en bons suisses, prévoyons un imper ou un parapluie, juste au cas où. Une chose est sûre, le soleil sera dans nos cœurs et dans notre cœur!
Petit rappel
 Dès ce jeudi, nous reprenons nos répétitions au local de Sonceboz, à 20h15, à l'aula de l'ancien bâtiment communal, en face de l'école. Nos portes sont ouvertes à qui voudrait se joindre à nous pour chanter.
 Mary-Claude

PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANQUEOMEGA.CH
Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11
Bonjour tout le monde,
Compétitions
 Le week-end passé (les 28 et 29 mai) s'est déroulé le Grand prix Omega qui, pour cette fois, a été rebaptisé Grand prix de la Boule bleue en raison du manque de coopération de notre principal sponsor. Le samedi s'est déroulé un tournoi open en doublette qui a pu se jouer à l'extérieur. 14 équipes étaient présentes et le météo fut clémente, tout s'est bien déroulé. Par contre, le dimanche, ce fut une toute autre histoire. Nous avons pu démenter la compétition à l'extérieur mais, après le dîner, nous avons dû nous résoudre à poursuivre à l'intérieur, les terrains étant devenus impraticables à cause de la pluie qui nous est tombée dessus. Mais le pire de cette journée fut la fréquentation, 13 équipes inscrites seulement. De plus, nos pétanqueurs à gros bras et forts en queue ont brillé non pas par leur maîtrise des boules mais par leur absence. Pas un seul de nos membres n'a participé à la compétition du dimanche. Nous comptons 17 licenciés au sein de la société mais il est vraisemblablement impossible de monter une triplette. C'est vraiment navrant! Le fait qu'il n'y ait pas de montes à gagner à ce concours a sûrement freiné les équipes extérieures à faire le déplacement mais nos membres auraient pu faire un effort afin de représenter le club à cette manifestation! Un grand merci à celles et ceux qui ont œuvré pour ce que week-end de pétanque se soit déroulé le mieux possible.
Un réducteur profondément déçu

FC ORVIN WWW.FCORVIN.CH
Case postale 31
Le coup de la panne
 En déplacement à Diessbach samedi dernier, le FCO a connu un match en deux phases: une bonne première mi-temps, avec une équipe bien en place et quelques occasions intéressantes à signaler malgré un score nul et vierge, puis une deuxième mi-temps où plus rien n'a fonctionné. Le premier but encaissé sur la première occasion adverse, après la pause, a marqué la fin des espoirs pour les visiteurs, qui n'ont pas réussi à inverser la tendance par la suite (score final de 4 à 0). Un bon rétablissement également à Roby qui s'est blessé à la cheville lors de ce match.
Un dernier match samedi
 Le dernier rendez-vous de la saison est fixé à ce samedi contre le CS Lecce, à 16h, à Jorat. L'occasion de terminer le championnat sur une note positive et de préparer l'équipe la saison prochaine.
 Au menu après le match: hamburgers XXL et frites.

SKICLUB ÉVILARD TÉL. 079 251 12 77
Président: Bernard Caspard
Les dieux du ciel finissent bien par se laisser
 Ne pas se décourager en regardant les nuages et la pluie rythmer la semaine et les week-ends. Le voici l'acorde, pas simple en ce moment où les seules envies sont de humer le bleu du ciel et la lumière du soleil. Mais pour chasser les idées noires et les pensées grises, pourquoi ne pas monter dans le Diemtingal en bonne compagnie? Ce samedi 4 juin, rendez-vous pour une escapade sympa, avec départ depuis le parking du lac Seeburgse, à 11h. Après une ballade d'environ 30 minutes, le chef de course René nous invite à nous installer pour un pique-nique tiré du sac au bord du lac. Dépaysement et quietude assurés. Puis grimpe facile au Seehore, sommet mythique où des bouqueteurs et des chamoups peuvent être observés.
 Il faut compter une heure et quart de voiture par l'autoroute allant sur Thour, sortie Wimmis - Simmenthal. Ensuite bifurquer à gauche vers le stand de tir direction Oyne, à Zwischenried, sur la place du village, prendre un ticket pour la route privée (8 fr.). La sortie n'aura lieu que par beau temps. Inscription et renseignements jusqu'à aujourd'hui 2 juin, au 079 306 22 24.
 Le ciel est un de ce couple, disait le poète Paul Eluard. Cousins ensemble les liens de l'amitié.
 Claudia

CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSUDUCŒUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17
Important
 Si vous n'avez pas encore fait, veuillez communiquer au plus vite à Jacqueline vos dates de vacances et absences pour les mois de juillet et août afin qu'il puisse établir l'agenda pour ces deux mois.

«LA PERRUCHE» TÉL. 079 611 16 79
Société ornithologique
Voyage ornithologique à Tenerife
 C'est prévu pour samedi, et oui nous y arrivons à grands pas. Tous les participants se retrouvent à 8h30, à la gare de Bienne et, prendront la direction en train via Zürich aéroport. Soyez tous à l'heure et avec sur vous tous les papiers nécessaires pour les douanes, etc. Ainsi que, bien entendu, la bonne humeur. Au plaisir de vous revoir samedi. Bonne semaine à tous et à bientôt.
 Votre chroniqueur

Happy birthday
 Nous adressons nos meilleurs vœux de santé et de bonheur à nos membres nés en juin: Anita le 6, Albin le 7, Michaël le 10, Peter le 13, Marianne le 20 et Danièle le 27.
 Et à vous tous une très belle semaine.
 Veronique

Contact pour vos annonces publicitaires
 Nos conseillers Murielle Grindat et Marie Tomasselli se tiennent à votre disposition pour toutes les questions concernant des annonces publicitaires: jubilé, concert, lot, portes ouvertes, engagements de restaurateurs, ouverture d'un bistrot, d'un magasin, etc. Elles peuvent vous faire des propositions et vous conseiller selon vos besoins. N'hésitez pas à les contacter directement.
 Murielle Grindat, 079 607 11 40, mgrindat@gassmann.ch
 Marie Tomasselli, 079 550 84 97, mtomasselli@gassmann.ch

Sans détour, vous pouvez également créer votre-même annonce pour Le Journal du Jura, le Bieler Tagblatt ou pour tous les journaux et feuilles officielles suisses avec: my.gassmannmedia.ch
 Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne
 032 344 83 83
 service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

GASSMANN MEDIA SA



L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Marche de la société
L'intense activité, déployée par notre société lors de ces dernières semaines, nous a permis de remonter comme il se doit le directeur Hubert Prière ainsi que tous les musiciens et musiciennes pour leurs présences actives et sérieuses débouchant sur deux concerts programmés par le comité d'organisation de la Fête fédérale de musique de Montreux.

Joyeux anniversaires
C'est dans l'ambiance et la bonne humeur que s'est déroulée la répétition de la semaine dernière, où tout le monde, ou presque, était présent! Il manquait notre «Clu» retenu avec la fanfare militaire de la brigade infanterie 2. Après la répétition, nous avons eu droit à une grande surprise bien sympathique sous la forme d'un splendide buffet froid offert par «Francis du train» à l'occasion de son anniversaire. Toute l'équipe des musiciens-copains de l'Audacieuse se présente ses meilleurs vœux de bonheur et santé.

Prochaines répétitions
Il reste trois répétitions avant notre grand rendez-vous du 19 juin 2016, à Montreux. A savoir, le mercredi 8 juin, le lundi 13 juin et le jeudi 16 juin. Le directeur espère que votre motivation sera aussi grande que celle constatée à l'occasion des grands rendez-vous du passé.

2e Festival AMCBV
Notre membre Julien Probst sera présent à la direction de la fanfare de Malleray, au festival de l'association des musiques Chasseral Bas-Vallon, organisé par la fanfare de Lamböing, le dimanche 5 juin 2016.



FCAURORE WWW.FCAURORE.CH
CP 419 2501 Bienne
Dernières nouvelles et un fin de championnat qui se fait sentir
De zéfalate consécutive: la 1e contre une équipe de Puffellen à la recherche de points pour s'éloigner de la relégation et ce mercredi soir contre une jeune équipe d'Étoile (1 à 4), désirant ne pas voir s'approcher cette fatidique barre, a complètement anéanti les ambitions de notre équipe.

Nos Seniors s'offrent le match au sommet des co-leader en venant à bout d'un coriace FC La Suze. Grâce à deux buts de Yann et d'un coup franc magnifique de Moïse (sous les yeux émerveillés de sa manœuvre venu d'Espagne), ils auront permis d'obtenir les trois points. La dernière réussite n'a guère apaisé la tension des joueurs et la partie s'est terminée dans une tension presque extrême. Pour un retour au calme, rien de mieux que la grillade préparée par l'ami Antonio. Dimanche victorieux pour notre LE équipe sur un score sans appel de 6 à 0 contre Zégrab, tout en descendant, les gars à Villard sont venus à bout de cette équipe pour le dernier match de la saison. Puis, sous un petit déluge, les gars à Sacha ont concédé le nul 3 à 3 contre une vaillante équipe de Giovelier.

Préavis et invitations
Assemblée générale Seniors le lundi 13 juin 2016, à 19h, à la buvette des Tilleuls, ceci tient lieu de convocation aux personnes non atteintes. Le vendredi 17 juin 2016, des 18h30, invitation à la Kermesse familiale des Seniors au stade des Tilleuls. Animation et jeux pour tous, grill et boissons à disposition. Qu'on se le dise.



LES BRANLE-GROTTE WWW.BRANLE-GROTTE.CH
Président: Walter Theilkas, 076 416 69 40
Échos des Marmousets
Tiens tiens, déjà du monde en vacances? Faire croire, vu la petite assemblée présente d'accord, y avait aussi deux chiens pour nous soutenir! Mais, malgré tout, nous sommes restés à la belle histoire, faut juste quelques dollars en prime (encore une future nouvelle). Allez, bonne semaine à tous!

Je vous propose une alternative à l'Euro dès juillet. Sachez-vous que l'on pourra bientôt acheter des saucisses de Morteau avec des pives, car elle est cette monnaie locale et alternative sera émise en France vivante, car c'est à favoriser l'économie locale. Y a-t-il un intérêt pour les Suisses à avoir quelques pives dans leur porte-monnaie? Tout dépend de leur philosophie. Si c'est pour le dépenser dans un supermarché ce ne sera pas possible. La Suisse a aussi ces monnaies uniques, c'est ce que l'on verra dans le prochain numéro.



SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE TÉL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
Chers Neuchâtois(es),
Je vous propose une alternative à l'Euro dès juillet. Sachez-vous que l'on pourra bientôt acheter des saucisses de Morteau avec des pives, car elle est cette monnaie locale et alternative sera émise en France vivante, car c'est à favoriser l'économie locale. Y a-t-il un intérêt pour les Suisses à avoir quelques pives dans leur porte-monnaie? Tout dépend de leur philosophie. Si c'est pour le dépenser dans un supermarché ce ne sera pas possible. La Suisse a aussi ces monnaies uniques, c'est ce que l'on verra dans le prochain numéro.

Assemblée de juin
Je vous rappelle que notre assemblée du mois de juin est reportée au lundi 13 juin, à 19h, au Robinet d'Or; cela remplace le 6 juin 2016.

PSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH
Président: André Chalou, 079 759 66 16
Honnoraires
Samedi dernier 38 membres honoraires se sont retrouvés au restaurant Coop de la gare pour débiter par un café croissant puis nous penons le car en direction de Pontarlier. Après une petite pause, nous allons visiter le musée de la Tallandia, à Nans-Sous-Sainte-Anne. Visite très intéressante, commentée par un guide passionné. Ensuite, dîner avec un succulent repas à Port Lesney. Après s'être bien restaurés, nous dirigeons vers Sain-les-Bains pour visiter les salines. Visite très intéressante également. On dit de reprendre le chemin du retour par les gorges du Doubs à Morteau, nous nous arrêtons encore pour voir la source de la rivière du Lison. Après un début de journée pluvieuse, le soleil finit son apparition pour terminer cette balade en beauté. Un grand merci aux organisateurs Claude Aeberhard ainsi que Jean-Pierre Von Kaenel qui nous distilla molti informations sur cette région.



Je vous rappelle que notre assemblée du mois de juin est reportée au lundi 13 juin, à 19h, au Robinet d'Or; cela remplace le 6 juin 2016.



LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30
Président: Jean-Yves Henzen
Assemblée du 28.05.16
Le quart d'heure vaudois est largement dépassé quand le président ouvre la séance en innovant, puisqu'il demande d'élargir la lecture du PV de l'assemblée du 15.04.16. Ce PV a été écrit et lu par Béa. Il est accepté par des applaudissements. Merci Béa. Jean-Yves nous souhaite enfin la bienvenue et se fait appeler nous sommes 12 adultes et 2 enfants. Il salue plus particulièrement la venue de Dominique Brouhard puisqu'il se fait rare à nos assemblées, étant donné qu'il réside en Valais. Un cocou est fait aussi à Amélie et à Alex.

Dans la correspondance, il y a une carte de Viviane et Werner Wittwer qui s'excuse de ne pouvoir être des nôtres, et nous souhaitent un tout beau week-end. Une autre de Jean-Marie Garet, retenu par d'autres obligations, nous souhaitant aussi une super fin de semaine. Le président nous donne ensuite le programme de notre sortie, à savoir: Apéro à 18h30, grillades dès 19h, coucher... au gré de chacun.

Cette année, elle aura lieu le 4 septembre. Qu'on se le dise et qu'on retienne cette date! Les prix sont discutés et ils restent inchangés, donc si vous prévoyez une fête de famille ou une sortie entre amis, n'hésitez pas à réserver cette date et venez nous rejoindre à Plagne, où vous passerez un super moment et votre porte-monnaie sera content! Notre prochain week-end au chalet aura lieu le 20 et 21 mai 2017. Vous ne pouvez pas dire que nous n'avez pas été prévenus assez tôt! (A suivre) Bonne semaine à tous



LA CONCORDIA FLARMONICA-CONCORDIA.CH
Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94
Anniversaires
Si Elisabeth II d'Angleterre a été couronnée reine le 2 juin 1953, La Concordia tient aussi sa reine en la personne de notre sympathique et souriante trompettiste Ruth qui a son anniversaire aujourd'hui, jeudi 2 juin. Joyeux anniversaire!

Ces jours, il est beaucoup question de Roland Garet et de son tournoi. Si Stef-fri Graf a gagné le tournoi un 8 juin, comme Gustavo Kuerten, Serena Williams ou Juan-Carlos Ferrer, notre bassiste Carmelo a touché la raquette de tennis contre la cané, les balles contre les fleurs croches et fêtera aussi le 8 juin. Il a également joué joyeux anniversaire!

On dit d'une native du cancer qu'elle est discrète, prudente, sensible, elle n'en fait pas trop du risque de ne pas en faire assez. Ouverte d'esprit, elle a beaucoup d'amis. Ordonnée et un brin maniaque, elle sort facilement de ses gonds si on la contredit. Elle peut être douée, mais ne le montre pas forcément. Est-ce toi, notre brave trompettiste Maria qui ribouldinguera le 29 juin. A toi aussi joyeux anniversaire!

Prochaines retrouvailles
Ce soir, au Geyrisied, répétition comme d'habitude. Répétitions également le jeudi 9 juin, toujours au Geyrisied et le mercredi 15 juin, aux jardins de Boujean. Le concert pour la Journée suisse des vétérans au Palais des congrès (le 19 juin) et l'aubade à la Braderie frappent à la porte. Bonnes répétitions et bon vent!

ADRESSES UTILES
URGENTES
Urgences sanitaires et ambulance 144
Police 117
Feu 118
Intoxication 145
La Main tendue 143
BIENNE ET ENVIRONS
BIENNE
AA Alcooliques anonymes
AA Al Anon/Al-Ateen
Alzheimer Antenne
Armée du Salut
ASLOCA Association des locataires
ASSEDR-EVDJ
Association des parents d'accueil
Benevol
Bibliothèque de la ville
Bibliothèque de l'école
Cartas Jura
Centre hospitalier Bienne
Cartons du cœur
Clinique pour enfants de Wildermeth
Croix Bleue
Cuisine populaire
EFFF Espace de formations formation d'espaces, rue Sessler 7, 032 322 66 02
Energie Service
Espace Conceptuel-Art Vif
FamiPlus
Frac Centre d'information et de consultation femme et travail Bienne et région, rue de Morat 7, 032 325 38 20
Info-Entraide BE
Ludothèque
Médecins et dentistes
Office de consultation en matière de budget familial
Orientation professionnelle et personnelle
Patinotre - Tissot Arena
Pharmacie de garde
Pharmacie Sun Store
Piscine couverte
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Pro Senectute Biel/Bienne-Seeland
Rue Alfred Aebi 86
SOS Futures mamans
SPE/SPP Service psychologique
Spitex Biel-Bienne Région
Tourisme Bienne Seeland
Villa Ritter
Tourisme Bienne Seeland
Rue de la Gare 12, CP 66, 2501 Bienne. Groupe Bienne-Romande: réunions ME/VE 19h30. Séance ouverte: 3e ME du mois. Groupe 24h: Crê des Fleurs 24. Séance: LU 18h30. Permanence: 079 843 40 43.

MOUTIER ET ENVIRONS
MOUTIER
Bibliothèque municipale
Centre culturel de la Prévôté
Crèche Tom Pouce
EPSPAS
Fondation contact Jura bernois
Garderie d'enfants
Hôpital du Jura bernois SA
Jura bernois Tourisme
Ludothèque
Pro Senecture Arc-jurassien
Service de psychologie pour enfants et adolescents
TAVANNES
Bibliothèque régionale
Fondation contact Jura bernois
Ludothèque
Médecins de service
Orientation professionnelle
Home La Roseraie
Kreche Barbapapa
Hôpital du Jura bernois SA
Pharmacie de service
Service social régional
TRAMELAN
Bibliothèque communale
Médiathèque du CIP
Service des repas à domicile
SPE/SPP Service psychologique
Service social de la municipalité
BÉVILARD
ALZ Ass. Alzheimer Suisse
ASAD Aide et soins à domicile
Piscine couverte de l'Orval
CORTEBERT
Crèche «Les Hirondelles»
COURTELARY
Bibliothèque communale
VILLERET
Bibliothèque communale

NIDAU
Bibliothèque de langue française
LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

TRAMELAN
Bibliothèque communale
Médiathèque du CIP
Service des repas à domicile
SPE/SPP Service psychologique
Service social de la municipalité
BÉVILARD
ALZ Ass. Alzheimer Suisse
ASAD Aide et soins à domicile
Piscine couverte de l'Orval
CORTEBERT
Crèche «Les Hirondelles»
COURTELARY
Bibliothèque communale
VILLERET
Bibliothèque communale

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU
Bibliothèque
Home Montagou et Foyer de jour
Home Mon Repos Exploitation SA
Jura bernois Tourisme
Médicins de service
Pharmacie de service
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11
Préfecture de Bienne
Pro Senectute

LE JOURNAL DU JURA PRE

DEPUIS 1863



MOUTIER
Rester ou partir, le Pantographe prenait la décision cette nuit. PAGE 8

JEUDI 9 JUN 2016 | www.journaldujura.ch | N° 132 | CHF 3.20 | JA 2500 Bienne



L'ÉDITO

PIERRE-ALAIN BRENZIKÖFER
pabrenzikofe@journaldujura.ch

Perrenoud ou le grand pardon?

Il nous l'avait confié lui-même tout récemment, Philippe Perrenoud: dès l'annonce de son retrait, les critiques à son égard s'étaient faites moins virulentes. Mais il a fallu attendre la journée d'hier pour que de solides compliments pleuvent sur un magistrat plutôt habitué aux volées de bois vert. Mais oui, cette couleur n'est pas absente des armoiries de l'UDC cantonale!

Romand, socialiste, directeur de la Santé: pour certains politiciens alémaniques de droite et une partie de la presse de la capitale qui l'a parfois littéralement lynché, c'était définitivement trop. Pourtant qui oserait honnêtement s'en prendre au bilan santé des hôpitaux cantonaux?

«On vous a souvent critiqué, cloué au pilori. On vous a humilié, porté des coups au-dessous de la ceinture, mais vous êtes toujours resté loyal. Vous n'avez succombé à aucune séduction. Vous avez toujours eu un langage clair. Cela appelle le respect», n'a pas hésité à marleter le président radical du Grand Conseil, Carlos Reinhard.

Philippe Perrenoud, lui, s'en va avec le sentiment d'avoir tout donné. Corollaire, il n'aurait pas pu tenir deux ans de plus. Force est d'admettre qu'il a réussi sa sortie, reconforté, il est vrai, par les paroles de reconnaissance parfois tardives de nombreux orateurs. C'est que, foi de président du parlement, il a pu et dû franchir plusieurs 8000 mètres. Oui, une tâche himalayenne à la tête d'une Direction mammoth par rapport à d'autres. Mais qui, réforme oblige, devrait bientôt être scindée en deux, tant il est vrai qu'il y a du travail pour deux magistrats. La Santé publique d'un côté, la Prévoyance sociale de l'autre.

Sur le front de la Question jurassienne, Philippe Perrenoud aura opté plus que tout autre pour la politique de la main tendue à l'égard de Moutier et du canton du Jura. Un choix qu'il assume complètement, même s'il ne vivra pas comme magistrat la fin de l'épopée. La suite, ce sera l'affaire de Pierre Alain Schnegg, qui entend bel et bien faire entendre la voix de Berne dans ce dossier miné. Successeur de Perrenoud à la Santé, il a déjà dû subir les railleries d'une partie de la presse alémanique parce que son contre-projet à l'initiative sur les sites hospitaliers n'a pas trouvé grâce aux yeux du Grand Conseil. Le Welsche bashing continuerait-il même pour un UDC?

Le FC Bienne se dévoile sur fond de scandale

FOOTBALL Le FC Bienne a levé le voile hier sur sa nouvelle équipe et affiché ses ambitions de promotion

de 2e en 1re ligue en l'espace de deux ans. Quelques heures plus tard, de troublantes révélations fai-

saient état de soupçons de manipulation sur deux matches de la saison dernière...

PAGES 17 ET 24

Vingt-quatre sélections pour un seul champion



FOOTBALL L'Euro 2016 débute demain à Saint-Denis avec France - Roumanie. Vingt-quatre nations en lice pour un seul champion. Les favoris? L'Allemagne, l'Espagne et la France, bien sûr. La Suisse, elle, compte sur son gardien Yan Sommer.

PAGES 18, 19 ET 21

PH. OUDOT



RECONVILIER
Le Tamaris, un lieu de vie et de réhabilitation
PAGE 11

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 12
Diversissement	PAGE 13
TV	PAGE 27
Météo	PAGE 32



9771424962007 40023

PUBLICITÉ

Offre DU MOIS

Canapé composable
À partir de Fr. 4835.-
au lieu de Fr. 9670.-

Enchérir maintenant!
www.journaldujura.ch/offre

LE JOURNAL DU JURA PRE
Parfaitement informé.

RETO PROBST



BIENNE

L'UDC présente un candidat pour éviter une élection tacite

L'alliance UDC/Les Confédérés a présenté hier soir sa liste de candidat au Conseil municipal. Beat Feurer est en tête de liste mais renonce à la mairie. Pour défier Erich Fehr, le parti mise sur Patrick Widmer (photo), un nouveau venu sur la scène politique. PAGE 4

ARCHIVES



COURSES DE BIENNE

Jakob Etter dévoile les nouveautés de la 58e édition

Le président du comité d'organisation de l'incontournable rendez-vous biennois explique pourquoi le marathon ne sera plus au programme, remplacé qu'il est par une autre épreuve de fond, un ultra-marathon de 56 km. PAGE 23

26 VOIX ROMANDE

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE TEL. 032 365 25 31
Présidente: Rose-Marie Biolley
Anniversaires
Nous présentons nos vœux les meilleurs de santé et de bonheur à Marianne le 17 juin, ainsi qu'à Lisette le 20 juin.
Prochaine assemblée mensuelle
Elle aura lieu le 14 juin à 20h au restaurant des Trois sapins.
Bonne semaine à tous. Claudine

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELaise TEL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
Chers Neuchâtelois(es),
Je vous présente les monnaies suisses uniques au monde. La Suisse est le seul pays du monde à posséder une monnaie complémentaire à l'écaille nationale. Le «wir», pour wirtschaftsring - Genossenschaft, est une spécificité helvétique, souligne Volker Strom, porte parole de la banque Wir à Bâle.
Créé à Zurich en 1934, au plus fort de la crise économique mondiale qui ébranla le système monétaire en 1929, le wir est une monnaie à l'usage des entreprises, et non des privés, contrairement à la pive et autres monnaies alternatives; c'est la grande différence. 860 millions de vir de francs sont actuellement en circulation, pas de quoi supplanter le franc suisse, et ce n'est pas le but. Les transactions ne doivent pas être effectuées à 100% en wir, il y a souvent une partie financée par le franc suisse.
Jour 1 mois 8
Noubliez pas le lundi 13 juin 2016. Venez nombreux à notre assemblée du mois au Robinet d'Or, à 19h. Bonne semaine à tous.
Voté Président et son épouse N.A

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH
CP 419 2501 Bienne
Nous voilà au mois de juin
Qui dit juin, dit fin des matches et début des manifestations. Tournoi juniors (du 24 au 25 juin) et braderie (du 1 au 3 juillet) sont les principales. Mais avant tout, l'AS seniors/vétérans le lundi 13 juin, à 19h, à la buvette du club, avec souper à 20h, puis match de l'Euro à la TV (Belgique-Italie) à 20h.
Vendredi 17 juin, dès 18h30 au Tilleul, Ire Kermesse de la section seniors/vétérans. Ouvert à tous et à tous, familles, enfants, parents et amis sont les bienvenus. Ambiance, jeux et Euro pour passer une bonne soirée. Où on se dit et s'en va nombreux nous rejoindre.
En préavis
L'assemblée générale du club est prévue en août.
Bientôt la fin pour notre Ze équipe
Victoire houleuse contre la lanterne rouge Olympia Tavannes en début de samedi après-midi. On ne sait pour quelle raison cette partie de foot a été jouée en crescendo à fleur de peau. Mais après la douche, tout a été mis à plat et la lucidité a repris le dessus. Victoire par 7 à 0 et encore un dernier effort samedi prochain contre le 2e du groupe à Belpfahon.
Du côté des aînés
Deux belles victoires de notre section seniors/vétérans en cette fin de semaine passée. Les plus âgés ont gagné contre Legendorf sur le score de 9 à 2. Buteurs, le Yves, Sacha, qui n'était pas au goal, Laurent 3x et tout chroniqueur le reste. Les -30 ont vaincu Caumondin par 1 à 7 et confortent leur 1er place. Encore un match lundi 6 juin, au Tilleul, pour finir en courtoisie par la 1 et 7 de championnat.
Le Momo

BRIDGE CLUB BRIDGE-CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
C'est après les derniers résultats du mois de mai. Le tournoi du 24 mai a rassemblé 11 paires. Ont atteint un résultat supérieur à 50%: 1re MM. D. Racle/L. Tissot (62.96%); 2e Mme B. Grob/M. E. Kobi (60.97%); 3e Mmes C. Hirschi/C. Niklaus (68.80%); 4e Mme L. Erimy/M. D. Rysse. Quatorze paires ont pris part au dernier tournoi du mois, celui du 31 mai. Ont obtenu un résultat supérieur à 50%: 1re Mme B. Grob/M. H.P. Grob (62.50%); 2e Mmes G. Evard/G. Grob (59.62%); 3e Mme M. Zingg/M. D. Racle (59.37%); 4e ex-aequo Mmes S. Richon/V. Schilli - Mmes R. Hüsler/C. Niklaus, 5e Mmes M. Vuilleumier/M. Auberson; 6e Mmes C. Hirschi/S. Waite. Félicitations à toutes et tous!
S.

CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSUDCOEUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17
Assemblée des membres
Elle se tiendra comme toujours le 3e mercredi du mois, donc mercredi prochain le 15 juin, au restaurant Romand à 18h30. Votre présence est importante, car l'agenda nous communiquera les agendas de juillet et août, donc de la période des vacances. N'oubliez pas vos agendas!
Belle semaine à tous
Véronique

CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46
Entraînement
Prenez note que le mardi 14 juin, nous ne pourrions disposer des vestiaires. De ce fait, rendez-vous à 18h30 au Pony Ranch pour l'entraînement.
Recherche
Pierre-André ayant demandé à être déchargé de sa fonction au comité du club, à partir de la prochaine AG, et après de très nombreuses années passées à ce poste, à notre plus grande satisfaction, nous recherchons une personne désireuse de reprendre le poste de responsable des divertissements au sein d'une équipe rodée et dynamique. Les personnes intéressées s'adresseront à Pierre-André ou au président, qui vous remercieront d'ores et déjà de votre intérêt.
Pique-nique
Une belle journée en perspective le samedi 18 juin au chalet du Roc aux Prés-d'Orvin. A midi, vous amenez vos grillades et votre pain. Le soir, le club offre un délicieux risotto. Boissons sur place à prix sympas. Inscriptions le mardi soir ou en contactant Pierre-André. Alors, on hésite plus, vite on s'inscrit!
Courses de Bienne
En assemblée, le vendredi 10 juin, départ des 100 km et des 56km (jusqu'à Kirchberg) à 22h, suivi du semi-marathon à 22h30 et de l'estafette à 23h. Soyez nombreux à encourager ces sportifs et bonne nuit aux membres du club à prendre le départ.
Course des Franches (Le Nairmont)
Il est avalé les 8.7km d'un joli parcours. Bravo à Pierre en 39'47, Frédéric en 42'43 et Heinz en 49'11.
Fyne-Terra Yverdon
Zikm: Muriel en 1h43 - 10.5km: Pierre en 42'45.
Tour du lac de Neuchâtel
Cyclosporive de 107km: Muriel et Pierre en 3h59'.
Pierlou

FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH
Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20
Du côté des terrains
Nos plus jeunes E et F ont eu la chance de participer au Kids festival, tournoi intercantonal. Si le tournoi de nos F dimanche passé en malinée a pu se dérouler normalement, les organisateurs ont dû se résoudre à interrompre définitivement la compétition pour nos juniors E en raison des conditions climatiques et de l'état des terrains. Dommage pour tout le travail du FC Aarberg et bien sûr déception des équipes présentes.
Pour leur dernier match, nos D ont partagé l'enjeu avec Azzurri par 2 à 2 à la champagne. Quant à nos C, ils ont terminé ce tour par une défaite par 5 à 3 à Sonpied dans un match animé et plaisant face au SV Safnem/Büren.
Notre équipe fanion a partagé l'enjeu domicile par 0 à 0 contre FC Suze 07. Si les occasions n'ont pas manqué de part et d'autre, notamment en début de match pour nos protégés, nous n'avons pas su scorer. Mention à Cyril Ross, notre gardien de dernière minute, pour sa belle prestation. Ce résultat nul logique permet de consolider notre 4e place.
Au programme ce week-end
Samedi 11 juin dès 10h à Sonpied: tournoi des juniors Fa et Fb; dès 10 à Radelfingen: tournoi des juniors Ea, dès 10h à Büren: tournoi des juniors Eb, Dimanche 12 juin à 15h à Reconvilier: Olympia Tavannes - Evillard (actifs).
Nouvelles du Palais
Ce soir, tombé de saucissons à la neuchâteloise par «Pitcho» Denis Racine. Jeudi prochain, Bruno Müller vous propose ses salades gourmandes (thon, cervelas...) accompagnées de pommes allumettes.
Ronaldo

PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANQUEOMEGA.CH
Président: Willy Jeanquenin, 032 341 90 11
Bonjour à vous tous.
Compétitions:
Cette semaine, pas vraiment de trucs mirobolants à se mettre sous la dent, sinon que le week-end passé s'est déroulé le Championnat cantonal en doublette et triplette mixte à Develier. L'équipe composée de Veio, Willy et Tinu s'est inclinée en finale de la complémentarité. Un grand bravo à eux.
Anniversaires
Ce mois, nous félicitons plusieurs anniversaires, dont: S. Quilantes le 4, R. Somariva le 7, M. Gilgen le 17, J. Monney le 23 et E. Born le 24.
Voilà, je vous souhaite une excellente fin de semaine.
Eric

LES BRANLE-GLOTTES WWW.BRANLE-GLOTTES.CH
Président: Walter Thilkhaus, 076 416 69 40
Nouvelles des Marmouzets
Ce premier lundi de juin ensoleillé (il faut le souligner), nous avons un peu répété les anciens, mais Toni voulait aller de l'avant. Ainsi donc a démarré l'interprétation du dollar de Gilles.
Pour ceux qui aimeraient passer un dimanche agréable et distayant, le chœur La Ticinese donne son concert au Grotto à Bienne, et cela dès 11h30. Une dérogation des BG sera présente.
N'oubliez pas la Braderie biennoise qui débute le vendredi 1er juillet et se déroule sur tout le week-end. Comme d'habitude, nous serons présents à la rue Neuve, à côté du cinéma Beluga, pour vous faire déguster nos filets de féra du lac de Bienne.
Bébert

FC ORVIN WWW.FCORVIN.CH
Case postale 31
Une défaite pour terminer
La saison 2015/16 a vécu, et le moins que l'on puisse dire est qu'elle ne restera pas gravée dans les annales du FC Orvin, qui s'est incliné 4 à 2 samedi dernier, à Jorat, face au CS Lecc. S'il y a eu du positif en première mi-temps (2 à 2 à la pause), la suite a été beaucoup moins folichonne sur un terrain débouchant sur une équipe aux ressourcées inouïes. Les membres actifs qui se fréquentent depuis des dizaines d'années l'ont très bien compris, quand l'on songe aux débuts difficiles, débouchant après tant d'années d'efforts consentis librement sur cette merveilleuse invitation à nous produire à l'occasion de la fête fédérale de musique de Montreux. Il semble bien que toute l'équipe des musiciens-copains aient volontairement oublié, lors de ces dernières répétitions, les dues réelles de la vie pour se pencher sur les bonnes marches de la société: seule raison de leur présence aux répétitions. Les musiciens ont compris et fait un choix pour ajouter au bon goût de la musique celui de l'amitié. On comprend, dès lors, pourquoi de ce curieux rapprochement qui tout d'abord paraît surprenant, l'on a su tirer le meilleur des partis, afin de rester dans la ligne de conduite des anciens. Seul procédé simpliste qui prouve le respect et la camaraderie que vous avez tous envers cette société qui vous est chère.
Montreux
Le programme complet vous sera communiqué lors de la dernière répétition de ce soir.
Fafüte

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

Dates à retenir
Nous prions toutes les personnes concernées et affiliées à la Voix romande de prendre note que celle-ci ne paraîtra pas en 2016 les jeudis suivants:

- 7, 14, 21, 28 juillet et 4, 11 août*
29 septembre et 6 octobre*
29 décembre*

LE JOURNAL arc
Mercredi d'avance de votre collaboration.

SOI ET SDT ROMANDS TEL. 032 342 02 94
Président: Michel Lalli
Entraînements
300m: les mercredis à 17h30, au stand du journal à Orvin; 25m, 50m: les vendredis à 17h30, au stand de la police à Bienne.
Cette année, il n'y aura pas de pause estivale de tir. En juillet, il sera possible de s'entraîner aussi bien au pistolet (les 8, 15 et 22) qu'au fusil (les tireurs à 300m s'annonceront individuellement en Orvin).
Tirs obligatoires à 300m (Orvin)
Il reste 2 séances pour les effectuer: le mercredi 17 août (de 17h30 à 19h30) et le samedi 27 août (de 8h à 11h30).
Tirs obligatoires à 25m (Bienne)
Il reste 1 séance: le vendredi 19 août (de 17h30 à 19h30).
Prochain comité
Il aura lieu le lundi 13 juin, à 19h30, Zollhaus.
Prochain communiqué
16 juin.
JMB

AMICALE ROMANDE NIDAU TEL. 032 331 02 44
Présidente: Anne-Marie Sunier
Bien chers tous,
Vous allez recevoir, encore cette semaine, divers documents tels qu'invitations pour la pique-nique, plan d'accès au Riedrain, ainsi que la pré-inscription pour notre sortie culturelle. Merci d'y répondre jusqu'au 27 juin 2016.
Pique-nique du 17 juillet
Notre pique-nique a donc été agendé, pour la première fois dans nos annales, au mois de juillet. Nous nous retrouverons, à partir de 11h, au chalet du Riedrain à Safnem, un lieu charmant disposant de toutes les commodités. Comme d'habitude, n'oubliez pas d'apporter vos grillades, salades et autres, outis ainsi que vos boissons. L'après sera offert par l'ARN et le feu sera préparé par les messieurs du comité. Etant donné que nous avons toute la journée à disposition, nous vous proposons ensuite de faire un après-midi jeux tels que pétanque, fléchettes, jass, nain jaune et j'en passe. Pour clore cette belle journée, nous proposons une bonne fondue pour laquelle nous vous demanderons de vous inscrire.
Sortie culturelle du 17 septembre
Notre sortie culturelle nous emmènera du côté de Zug, aux Höligrötten à Baar pour être plus exact. Comme d'habitude, nous voyagerons en car et partions à 8h de la gare BTI à Nidau. Je vous donnerai de plus amples informations à ce sujet la semaine prochaine.
Amicalement
Suzie

CLUB DE SCRABBLE TEL. 032 331 61 73/032 341 18 14
Présidente: Luette Chouleur
Le Scrabble est un jeu très apprécié dans le monde. Le but du jeu de scrabble est d'obtenir le plus de points en réalisant des mots à l'aide de lettres pichées sur hasard. En posant ces lettres sur le plateau de scrabble, le joueur obtient des points suivant la valeur des lettres et des cases sur lesquelles il fait figurer le mot. Un essai vaut mieux? Alors rejoignez-nous, nous nous retrouvons chaque jeudi, de 14h à 16h30, au Hôtel Dufour à l'étage à Bienne. A bientôt.
Luette

SKI-CLUB ROMAND WWW.SKICLUBROMANDBIENNE.CH
Président: Claude Perrenoud
Vendredi dernier, le comité a convié et remercié les compétiteurs ainsi que tous les bénévoles ayant, de près ou de loin, contribué à la bonne marche de la saison passée. Une vingtaine de personnes ont pu apprécier les talents de cuisinières exceptionnelles de Roberto qui a passé la soirée à servir des viandes justes parfaitement grillées. Immense merci Roberto! Un grand merci à l'Hotel Dufour à l'étage à Bienne. A bientôt.
Luette

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

FC ORVIN WWW.FCORVIN.CH
Case postale 31
Une défaite pour terminer
La saison 2015/16 a vécu, et le moins que l'on puisse dire est qu'elle ne restera pas gravée dans les annales du FC Orvin, qui s'est incliné 4 à 2 samedi dernier, à Jorat, face au CS Lecc. S'il y a eu du positif en première mi-temps (2 à 2 à la pause), la suite a été beaucoup moins folichonne sur un terrain débouchant sur une équipe aux ressourcées inouïes. Les membres actifs qui se fréquentent depuis des dizaines d'années l'ont très bien compris, quand l'on songe aux débuts difficiles, débouchant après tant d'années d'efforts consentis librement sur cette merveilleuse invitation à nous produire à l'occasion de la fête fédérale de musique de Montreux. Il semble bien que toute l'équipe des musiciens-copains aient volontairement oublié, lors de ces dernières répétitions, les dues réelles de la vie pour se pencher sur les bonnes marches de la société: seule raison de leur présence aux répétitions. Les musiciens ont compris et fait un choix pour ajouter au bon goût de la musique celui de l'amitié. On comprend, dès lors, pourquoi de ce curieux rapprochement qui tout d'abord paraît surprenant, l'on a su tirer le meilleur des partis, afin de rester dans la ligne de conduite des anciens. Seul procédé simpliste qui prouve le respect et la camaraderie que vous avez tous envers cette société qui vous est chère.
Montreux
Le programme complet vous sera communiqué lors de la dernière répétition de ce soir.
Fafüte

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LAUDAGUEUSE WWW.AUDAGUEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Réflexion sur 61 ans d'existence
Lorsque l'on considère superficiellement les diverses personnalités de l'ensemble des musiciennes et musiciens constituant l'armature de la Batterie-Fanfare l'Audagueuse, on ne manque pas d'être surpris par les oppositions flagrantes de caractères, de disposition d'esprit et de capacité musicale, également à côté de toutes les personnes qui ont préparé des salades et desserts. Un vrai régal. Même la vaisselle a été accompagnée de brio par de spontanés volontaires. Un grand merci à eux également. Nous avons aussi eu une pensée pour Inge, qui se remet gentiment de son opération du genou. Courage Inge! Pour rappel, nous vous attendons nombreux le 17 juin, au chalet, pour l'assemblée générale. Une occasion de se retrouver et partager un soir sympa autour d'une collation!
Suzie

LA CHORALE DE BIENNE WWW.CHORALE-BIENNE.CH
Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01
Anniversaire
Nous débutons ce mois avec au 1er juin l'anniversaire de notre bariton André Kalteneider. Puisses-tu profiter d'une excellente retraite et apprécier les grands crus de ce monde! Nous te souhaitons un excellent anniversaire.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne, comme en 2015. Cette année, il y aura de la place pour tous et vous serez protégés en cas de mauvais temps. Cuisine à la carte dès 18h.
Braderie biennoise 2016
Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite et profiter d'apprécier notre risotto aux volailles, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.
Prochaines manifestations
Le mercredi 15 juin à 20h, ne manquez pas notre traditionnelle sérénade d'été qui se déroulera au Bocciodrome de Bienne,

LE JOURNAL

DEPUIS 1863

DU JURA



BIENNE
Fête à la
Colonie
des
cygnes
PAGE 5

JEUDI 16 JUIN 2016 | www.journaldujura.ch | N° 138 | CHF 3.20 | JA 2500 Bienne



L'ÉDITO

PIERRE-ALAIN BRENZIKOFER
pabrenzikof@journaldujura.ch

Sonné, mais pas à terre pour autant

Il y a quelques semaines, il nous faisait un peu penser à un adversaire de Mohamed Ali après l'administration de deux uppercuts du maître, Roberto Bernasconi. Diantre! perdre coup sur coup une place au gouvernement et un poste de directeur d'école, avouez qu'il y avait authentiquement de quoi. Aujourd'hui, cependant, l'homme s'efforce de tourner la page. Et s'il avoue redormir enfin la nuit, quelques questions le tarbustent encore. Pourtant, on aurait presque envie de lui souffler que les dés étaient pipés depuis longtemps. A l'école en tout cas. Au gouvernement quand même un peu moins.

Certes, il y a de quoi gamberger sérieusement. Aurait-il été nommé directeur s'il n'avait pas brigué une place au gouvernement? Que se serait-il passé si le choix du premier poste était intervenu avant celui du second? Et que serait-il advenu si d'aventure il avait dû affronter Manfred Bühler plutôt que Pierre Alain Schnegg, le grand homme de l'Hôpital du Jura bernois SA?

Adam avait-il un nombril? On est toujours plus intelligent après qu'avant...

Aujourd'hui, Roberto Bernasconi tente de se reconstruire. Sur des bases éminemment scolaires, avant tout. Corollaire, il redeviendra «simple» prof dans une classe à degrés multiples. A Pontenet, très exactement. Loin de l'agitation scolastique de Malleray-Bévilard, les deux autres grands villages qui constituent Valbirse... avec Pontenet.

Lors de notre entretien, on lui avait tout de go posé la question. N'est-il pas tout à la fois trop gentil, trop naïf et pas assez tranché? Ou tranchant, c'est selon. En répondant par l'affirmative, il avait surtout ajouté qu'on ne se refait pas. Ceux qui le connaissent et l'apprécient ne le lui demanderaient surtout pas.

En tout cas, on ne fera même pas injure au PSA en glissant que ce parti a abondamment profité des caractéristiques précitées...

Pour l'instant, l'intéressé ne tournera pas le dos à la politique. Ce serait, dit-il, faire injure à tous ceux qui ont voté pour lui. D'ailleurs, on lui a même suggéré de devenir président du PSJB. Les défauts précités, à ce stade, pourraient bien devenir des qualités. Et qui oserait nier que ledit PSJB a un urgent besoin de retrouver une frimousse plus avenante? Celle de Roberto Bernasconi!

Roberto Bernasconi en mode reconstruction

APRÈS LE DÉLUGE En quelques semaines, il avait dû essuyer deux gros revers, Roberto Bernasconi. Au

Conseil exécutif, tout d'abord, où il a finalement été battu par Pierre Alain Schnegg. A Valbirse ensuite, on n'a

plus voulu de lui comme directeur d'école. Aujourd'hui, il dit être en paix avec lui-même.

PAGE 3

L'équipe de Suisse bute sur le verrou roumain



KEYSTONE

EURO 2016 Menés au score après un penalty justifié – tirage de maillot de Stephan Lichtsteiner –, les Helvètes ont arraché le nul grâce à Admir Mehmedi. Le point récolté face aux Roumains devrait toutefois suffire à passer en huitièmes de finale.

PAGE 15

BIENNE

Le Cargo Club accueille le Projet Danse Bienne

PAGE 5

CATHERINE BÜRKI



PÉRY-LA HEUTTE Se reconnecter à la nature grâce à un livre

PAGE 8

SAIGNELÉGIER

Casse-tête après la faillite de l'usine Miserez

PAGE 11

SOMMAIRE

Diversissement	PAGE 12
Sorties	PAGE 13 et 14
TV	PAGE 21
Météo	PAGE 28



KEYSTONE



VOL LIBRE

Suite à une chute, il poursuit son moniteur au pénal

Un instructeur de speedflying, discipline dérivée du parapente, comparait devant le Tribunal régional à Moutier. Le plaignant, qui subit des blessures durables suite à une chute lors d'une formation en 2011 à Chasseral, l'accuse d'avoir négligé la sécurité.

PAGE 6

ARCHIVES PETER SAMUEL JAGGI



MULTISPORT

Le Biennathlon et les JO 2016 ou les défis de Fränk Hofer

Bien connu dans la région pour avoir conduit l'organisation de la Fête fédérale de gymnastique 2013 à Bienne, Fränk Hofer est de retour aux affaires à la tête de Biennathlon, dont la 9e édition se déroulera dimanche. Son rêve? Organiser les JO d'hiver 2026.

PAGE 19

SOCIÉTÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION **STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION** **WWW.SJE.CH**
 Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Chers amis émulateurs,
 Votre comité s'est réuni vendredi passé et a décidé des sorties suivantes:
 - samedi 3 septembre 2016, à 14h, visite de Courtelary sur une mise en scène originale grâce à un artisan et un comédien.
 - 22 octobre 2016 à 19h, souper chasse au Cerf à Sonceboz.
 - vendredi 3 mars 2017 à 18h, assemblée générale de la section de Bienne.
 - samedi 8 avril 2017, visite d'une fabrique de cors des Alpes en Emmental.
 - samedi 17 juin 2017, visite du musée Chaplin à Corsier sur Vevey.
 Enfin, le comité a réfléchi sur l'organisation de la prochaine assemblée générale de la SJE, qui se déroulera le samedi 13 mai 2017 à Bienne. Notre comité est en effet responsable de la mise sur pied et du bon déroulement de cette manifestation, qui devrait attirer environ 90 personnes.
 Bien cordialement. **Chantal**

BIENNE SKATER 90 **BIENNESKATER90.CH**
 info@bs90.ch

Résultats
 La première équipe s'est inclinée à Givisvè (7 à 5), et a été éliminée de la Coupe Suisse par Rothrist (7 à 8 après les prolongations). La deuxième équipe a gagné à Lenzburg sur le score de 4 à 3, et les juniors ont perdu à La Wiggertal (3 à 5).
Programme
 Ce week-end, tous les matches se disputent à l'extérieur. Samedi, les minis jouent à Gerlafingen, à 10h, et les novices s'en vont du côté de La Broye à 11h. La deuxième équipe affronte Lengnau à 14h, et la première équipe défie Bux à 17h. **Anais**

PÉTANQUE LA BIENNOISE **WWW.LABIENNOISE.CH**
 Président: Yves Forestier, 032 341 34 15

Championnats suisses triplettes
 Voici quelques résultats de nos membres lors de ce championnat. Chez les Dames, nous trouvons un 8e pour Isabelle en mitigeé avec Anais et Blaisila. Et un quart dans le secondaire pour Monique et Catherine avec Ursula. Chantal, en mitigeé avec Natacha et Jordane a fini en 8e du secondaire. Chez les hommes, c'est un 16e en secondaire pour les deux équipes, soit Steve, Thierry, Bruno et Didier. Fox et moi-même. Pour les Grands Prix, il est à relever la finale pour Sylvie, Nicole et Loïc.
Local
 Ce vendredi 17 juin, dès 16h30, nous allons «ranger» notre local et attendons un maximum de présences. Merci par avance.
Souper du vendredi 18 juin
 Afin d'animer la vie du club, le comité a décidé d'essayer d'organiser des soupers à thème. Vendredi 24 juin, Bruno nous préparera des spaghettis «vorange». Un minimum de 20 personnes est requis. Vous pouvez vous inscrire auprès de Bruno au 079 619 57 00 jusqu'au mardi 21 juin. Pas besoin d'être membre, donc prenez vos amis avec.
 Bonne semaine **Dan**

CROSS-CLUB NIDAU **WWW.CONIDAU.CH**
 Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Le pique-nique
 N'oubliez pas ce bon moment d'amitié et de convivialité à passer au chalet du Roc aux Prés-d'Orvin, samedi prochain, le 18 juin. A midi, vous amenez vos grillades et l'accompagnement. Le soir, un délicieux rissotto votre sera offert par le club. Boissons sur place à prix sympas. Inscriptions jusqu'à ce soir au

prés de Pierre-André.
Les courses de Bienne
 Olivier aux 100 km et Richard aux 56 km ont été contraints à l'abandon. Semi-marathon: Frédéric 1h43'25, Fabian 1h53'51, Nathalie 2h23'11 et André 2h32'45. Bravo!

La Valbriennaise
 Une nouvelle course, réservée aux dames, et course sur 6,7 km est organisée par le GS Malleray-Bévilard. Cette première édition a réuni 180 féminines, et parmi elles, Muriel, en 31'29. Se au général. Bravo!

Anniversaire
 Le 18 juin, notre ami Bruno sera de la fête. Bonheur et santé à ce fidèle membre.
Programme d'été (avant projet)
 Comme il est de tradition, l'entraînement est remplacé par un programme divertissant et familial. Des précisions vous seront communiquées ultérieurement. Néanmoins, prenez note des dates suivantes: 05/07: sortie en forêt avec Henri; 14/07: marche d'une heure jusqu'à la métairie de Plagne suivi d'un repas; 19/07: sortie familiale à vélo. Au programme: tour du lac; 26/07: tonée à Sonceboz; 02/08: minigolf à Reconville; 09/08: marche à travers la Combe-Grède suivi d'un repas à la métairie de Dombresson.

Comité du club
 Rdv mardi, le 21 juin, à 20h15 au Belmondo. **Pierlou**

AVIVO **TÉL.: 032 365 39 14**
 Présidente: Josiane Besançon

Notre sortie aux Lindarets (Hauts Savoie/FR) s'est magnifiquement déroulée par un temps clément. Nous avons eu la surprise d'un excellent repas, avec une salade agrémentée de deux briques de fromage de chèvre, rôt, frites et légumes, couronné par un excellent café gourmand.
 Visite du village avec les petites gâteaux!!! Rentrée par Yverdon avec notre sympathique chauffeur JR. (sans stéso). Le seul bébé de la journée, nous n'étions que 39 participants!!! Nous espérons vous retrouver plus nombreux (ses) pour notre excursion surprise du 19 août 2016.
 A bientôt **voire comité**

VOLLEYBOYS BIENNE **WWW.VOLLEYBOYS.CH**
 Président: Marco Severino, 079 407 88 09

Vendredi 10 juin 2016 - Courses de Bienne: 100 km, 56 km, 21.2 km et 13.55 km
 Stand de travaillement à la rue Centrale, devant Manor. Les conditions de temps étaient bonnes jusqu'à minuit. De ce fait, très bonne ambiance pendant la durée de notre engagement, de 19h30 à 24h. Au cours de cette soirée, nous avons rempli et aligné 3300 gobelets. Je remercie tous les bénévoles: Anne, Nicole, Mireille, Komy, Anita, Céla, Line, Andy, Bryan, Jean-Claude et Yvan pour leur engagement. Nous avons travaillé dans la bonne humeur, avec une équipe bien rodée. Remerciements également au CS pour le captage d'eau. La soirée des bénévoles aura lieu le 9 septembre 2016. Vous recevrez une invitation.
Assemblée générale de VB: jeudi 23 juin 2016
 Membres de VB, nous nous retrouverons donc le jeudi 23 juin, à 18h30 au Lago Lodge, pour notre AG. Nous comptons sur votre présence, car des défis de taille se présentent pour l'avenir de VB. L'assemblée sera suivie d'un repas, auquel les membres ainsi que leurs conjoints et enfants sont invités à nous rejoindre. Les boissons seront offertes par le club, et le repas à la charge des membres. Au plaisir de vous voir nombreux le 23.6.16. **VER**

SOF ET SDT ROMANDS **TÉL.: 032 342 02 94**
 Président: Michel Lalli

Entraînements
 300m: mercredi, 1730, stand du Jorat à Orvin;
 25m, 50m: vendredi, 1730, stand de la Police à Bienne.
 Cette année, il n'y aura pas de pause estivale de fin Juillet, il sera possible de s'entraîner aussi bien au pistolet (les 8, 15 et 22) qu'au fusil (les tireurs à 300m s'annonceront individuellement à Orvin).
Tirs obligatoires à 300m (Orvin)
 Il reste 2 séances pour les effecteurs: mercredi 17 août (1730-1930) et samedi 27 août (0800-1130).
Tirs obligatoires à 25m (Bienne)
 Il reste 1 séance: vendredi 19 août (1730-1930)
Prochain communiqué
 23 juin **JMB**

Procès-verbal de l'assemblée générale des délégués de la Voix Romande

La 87e assemblée générale ordinaire des délégués de la Voix Romande de Bienne et environs s'est tenue le lundi 2 mai 2016, à la Pétanque Omega, à Bienne.
 Présidence: Jean-Claude Lièvre.
 Comité: vice-présidente et secrétaire des verbaux: Françoise Gran; caissier: Raymond Vernier; assesseurs: Roland Probst et Jean-Pierre Schneider.
 Représentants de la maison Gassmann: Mmes Manuela Vannelli et Irène Mombelli de la rédaction.

Organe de révision: le Bridge Club de Bienne, la Chorale de Bienne et l'AVIVO de Bienne.
 Présidents d'honneur: Serge Bernasconi et Roland Probst.
 Membres d'honneur: Joseph Merazzi, Richard Siggen, René Bellini et Jean-Daniel Vuilleumier.

Présents: 35 sociétés totalisant 82 voix, la majorité absolue étant de 42 voix. Deux sociétés se sont excusées, six sociétés ne pas présentes.
 La société Ensemble de Jeunes Musiciens de Harmonie d'Orvin accueille les délégués présents à l'assemblée, par quelques morceaux du plus bel effet, petit concert varié et divertissant. Merci à tous ces jeunes musiciens!

A 20h05, le président Jean-Claude Lièvre ouvre la 87e assemblée générale ordinaire des délégués de la Voix Romande de Bienne et environs en souhaitant une cordiale bienvenue à l'assistance. Il salue particulièrement les membres d'honneur: Philippe Chételat, préfet de Bienne, Cédric Némiz, conseiller communal, Pierre Ogi, vice-président du CAF et Philippe Garbani, ancien préfet. On passe à l'ordre du jour pour constater que la convocation de cette 87e assemblée générale a été régulièrement convoquée, selon les statuts, par courrier envoyé à chaque société en date du 6 avril 2016, ainsi qu'un encart paru dans les colonnes de la Voix Romande du jeudi 28 avril 2016. L'ordre du jour est accepté tel que proposé.

Les scrutateurs sont désignés en les personnes de Maria Aellig-Abate (Fiammonica la Concordia) et Roland Ory (Batterie-Fanfane l'Audacieuse).
 Après lecture du procès-verbal de la 86e assemblée générale du lundi 4 mai 2015, au restaurant Ischia, celui-ci est approuvé par acclamations. Il remercie son auteur François Grand pour la parfaite tenue de ce procès-verbal.
 Dans son rapport, le président Jean-Claude Lièvre met l'accent sur la place et la valeur de notre fédération sur la place de Bienne. La Voix Romande a la chance de disposer de ces pages dans la presse locale. Il exprime ses sincères remerciements à la maison d'édition Gassmann et plus particulièrement à Manuela Vannelli et Irène Mombelli, ainsi qu'à tous ses collègues du comité pour leur soutien et leur amitié, débouchant sur une collaboration inconditionnelle avec les sociétés. Le comité s'est réuni à six reprises, afin de traiter les affaires courantes. Le président rend hommage aux nombreux membres et amis qui nous ont quittés lors de l'année écoulée. L'assistance, debout, se recueille un instant en hommage aux défunts.

Dans son rapport clair et précis, le caissier Raymond Vernier nous fait part d'un bénéfice de CHF 381.12. Décharge est donnée au caissier par Mme Leidl du Bridge Club en l'absence de Jean-Claude Maillat de la Chorale, porte-parole des vérificateurs de comptes.

Stéphane Devaux, ayant rendu les clés du journal du Jura à ses successeurs, transmet à l'assemblée un courrier nous remerciant d'entretenir avec la maison Gassmann les liens tissés sur la compréhension mutuelle des besoins et des possibilités des uns et des autres.

Les rapports du président Jean-Claude Lièvre, du caissier Raymond Vernier ainsi que le rapport de la rédaction, ne suscitant ni question ni modification, sont approuvés à l'unanimité par de vifs applaudissements.

Notre fédération se compose actuellement de 45 sociétés régulièrement inscrites. Le budget a été envoyé, avec la convocation, et est accepté à l'unanimité. Suite aux démissions du comité de Lucien Paret et Jean-Claude Mouttet, nous avons le plaisir d'accueillir Pierre Fankhauser et Thierry Thévoz en tant que nouveaux membres du comité. Le comité aura le visage suivant: présidents d'honneur: Serge Bernasconi et Roland Probst; président, responsable du site Internet, archiviste, secrétaire, abonnements et mutations, et convocatrice: Jean-Claude Lièvre; vice-présidente et secrétaire des verbaux: Françoise Gran; caissier: Raymond Vernier; assesseurs: Jean-Pierre Schneider, Pierre Fankhauser et Thierry Thévoz. Le mandat de la société Bridge Club Bienne, réviseur des comptes, étant arrivé à échéance, la composition des réviseurs des comptes pour l'année 2017 aura le visage suivant: La Chorale, l'Avivo et l'Audacieuse (nouveau).

Philippe Chételat mentionne qu'il est le seul préfet d'une commune bilingue du canton de Berne, et que, par conséquent, c'est un honneur pour lui de pouvoir assister à une assemblée des délégués d'une fédération de sociétés romandes. Cédric Némiz mentionne qu'il se réjouit de voir autant de sociétés réunies sous le toit de la Voix Romande relevant le défi de la communication, car c'est là que réside le succès.

Jean-Claude Lièvre se tient volontiers à disposition des sociétés pour tous les sujets concernant Internet.

Les archives de la Voix Romande se trouvent actuellement chez Jean-Claude Lièvre et peuvent être consultées en tout temps en prenant contact avec lui.

Aucune proposition ou suggestion n'étant parvenue au comité, et personne ne prenant la parole dans les divers, le président adresse des remerciements à tous les délégués pour la parfaite tenue de cette 87e assemblée générale ordinaire, toute empreinte de sérieux et de cordialité. Il adresse encore des remerciements au président d'honneur, aux membres du comité ainsi qu'à toutes les personnes présentes, en rappelant que la prochaine assemblée générale des délégués de la Voix Romande de Bienne et environs aura lieu le lundi 8 mai 2017. Il clot cette 87e assemblée générale en invitant chacun et chacune à prendre le temps de l'amitié, en souhaitant à tous et à toutes une bonne santé et beaucoup de joie dans leur société respectivement.
 Clôture de l'assemblée générale des délégués à 21h.

Le secrétaire: **Françoise Grand**
 Bienne, 26 mai 2016/fg



Malgré une pluie presque incessante, la nature suit son cours! PETER SAMUEL JAGGI

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELLOISE **TÉL. 032 341 18 14**
 Président: Eric Aetlin

Chers Neuchâtelois(es),
 Chers Neuchâtelois(es),
 Voici la dernière ligne droite des monnaies suisses. Ce sont le Léman et le Picaillon. On recense, à travers le monde, environ 5000 monnaies locales qui circulent parallèlement aux monnaies officielles. En Suisse, quelques tentatives ont émergé ces derniers mois, avec pour slogan «pour refaire le monde, le fendant c'est bien, mais le Farinet c'est mieux». Un collectif citoyen s'active actuellement pour lancer une monnaie complémentaire dans le Valais, du nom du célèbre faux-monnaieur Farinet. A Genève, quelques 20'000 lémans, équivalant à 24'000 euros, ont été émis l'été dernier avec succès. Cette monnaie complémentaire qui circule sur toute la région lémanique transfrontalière est utilisée par près de 600 membres, individuels et prestataires de biens ou de services. Contrairement au léman, qui s'échange contre des euros ou des francs suisses dans des bureaux de change, à la Chaux-de-Fonds, on obtient des Picaillons.
 En proposant ses services, que l'on cuisine des tartes, taille des arbustes ou fasse de la comptabilité, toute heure de travail est «remunérée» 25 picaillons. A échanger ensuite, avec un autre membre du système d'échanges local (seul de La Chaux-de-Fonds, fondé en 2003). Le but visé ici est de créer «une chaîne de solidarité où chacun peut trouver «son bonheur» et faire de nouvelles rencontres. Donner devient alors une belle occasion de «enrichir», peut-on lire sur leur site internet. Bonne semaine **NA**

FC ÉVILARD **WWW.FCEVILARD.CH**
 Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20

Les championnats sont presque au placard
 Le championnat s'est achevé pour toutes nos équipes. Nos juniors F, entre les avertis, ont disputé leur dernier tournoi à Sonpieu. Les terrains mouillés ont donné lieu à des glissades, et l'état des maillots va donner bien du travail aux «blanchisseurs». Reste que le plaisir de jouer était bien présent malgré des conditions défavorables. Nos E se sont rendus à Radelfingen et Buren, où l'on a pu voir de grosses différences de niveau entre les équipes présentes, avec, à la clé, des scores dommageables pour la confiance et la motivation de ces joueurs en herbe.
 Quant à notre première, elle n'a pas livré un grand match face à la lanterne rouge Olympia Tavannes. Si la victoire de 3 à 1 solda cette saison, on retiendra le bilan très positif de ce tour de printemps avec 23 points récoltés en 11 rencontres, et une 4e place finale pour cette équipe en devenir.
Fête de fin de saison du FC
 Ce samedi 18 juin, c'est dès 10h que nous vous invitons tous à Sonpieu pour une journée récréative et conviviale. Le programme se trouve sur notre site. Vous aurez l'occasion de vous restaurer sur place. Espérons que la météo ne nous fasse pas des siennes comme c'est le cas depuis plusieurs week-end!

Nouvelles du Paillet
 Ce soir, Bruno Müller vous prépare un festival de salades gourmandes (thon, crevettes...) avec pommes allumettes, légumes frais, le menu de Mariette Mottet et Dédé Allemand se compose de steak chassais, pommes frites maison et salade. **Ronaldo**

LA VALAISANNE **TÉL. 032 757 31 30**
 Président: Jean-Yves Henzen

Soirée au chalet
 Jean-Claude a tout de suite été nommé chef du feu et responsable d'organiser, pour que tout soit prêt pour les grillades. Dès l'après-midi, il s'est attelé à sa tâche, aidé par Alex, tout content d'allier chercher du bois! L'après, offert par Raphaël (encore merci), servit autour du feu, a mis une ambiance tendre et les gags volaient tantôt haut, tantôt bas, mais il régnait un air de fête comme on les aime! Bienôt la grille aménagée recut toutes des viandes, et des odeurs par appétissantes ont aiguisé l'appétit de tous. Jean-Claude mit tant d'ardeur à préparer la braise, que les pois de ses bras n'ont pas résisté à la chaleur du foyer! Sitôt la viande cuite à point, nous nous sommes retrouvés à table et chacun pu déguster: salade de pommes de terre, salade verte, taboulé et bananes plantain. L'ambiance était au beau fixe bien que la pluie, qui avait fait fuir le temps de griller, a fait son grand retour et ne nous a plus quittés! Ah, amour, quand tu nous tiens.
 Pour le dessert, un café gourmand était prévu. Sur l'assiette il y avait: une maison manguue-framboise, une pomme en rose, un mini kouglof à la semoule-fleur d'orange sur coulis doré, et une mini tartelette aux fraises. Nous avons fait fort, puisque cette année, nous avons même une machine pour préparer le café préféré de Georges Coucoul! Les plus sages sont rentrés, tandis que six Curdy et deux Henzen ont profité des dortoirs chauffés à bloc! (A suivre)
 Bonne semaine. **Jo la Terreur**

CHCEUR-MIDITE PÉRY-SONCEBOZ **TÉL. 032 489 24 93**
 Président: Mary-Claude Lécureux

Le soleil est dans nos yeux
 C'est de juin, moi d'été... mois de pluie! Oui mais surtout... mois pour chanter! Tant pis le soleil, c'est aussi l'ami qui nous réchauffe. Ainsi, dans cette optique, le 14 juin, nous sautons sur l'occasion pour souhaiter un joyeux anniversaire à Lise. Nous lui adressons nos meilleurs vœux de bonheur et surtout de bonne santé. Un petit jour après, donc le 15 juin, c'est à Véronique que nous offrons de pliers paniers fleuris et de jolis chansons pour son anniversaire.
Toujours en juin
 Nos activités chorales continuent, nous répétons ce soir et jeudi prochain à notre local de Sonceboz. Pour clôturer le premier semestre de 2016, nous avons rendez-vous le 30 juin dans le jardin des Lécureux, pour notre traditionnel repas d'été. Et si le soleil n'est toujours pas de la partie, nous démenagerons le jardin dans le salon! **Mary-Claude**

LA PERRUCHÉ **TÉL. 079 611 16 79**
 Société ornithologique

Tournée
 La semaine passée, 22 personnes ont participé au voyage sur Tenerife. Le superbe beau temps nous a accompagné toute la semaine, et même l'Atlantique fut extra pour se baigner. L'atmosphère du groupe était très positive tout le long du séjour, ainsi que la franche rigolade. Nous avons découvert de fantastiques endroits lors de nos diverses excursions, entre autre le volcan El Teide et ses somptueuses coulées de laves, d'une toute beauté. Le Loro Park, pour nous ornithologues, tout à fait fabuleux, du début du parcours jusqu'à la fin de la visite. Nous rentrons de ce voyage avec pleins de bons souvenirs et prêts à y retourner. Tellement de choses encores à voir sur cette belle île de Tenerife. Merci à cette superbe équipe pour cette magnifique semaine. Sans oublier les organisateurs, pour leur superbe travail, et aux divers planificateurs et guides durant les excursions. Tout simplement merci à vous tous et à bientôt. **Voire chroniqueur**

22 VOIX ROMANDE



L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH

Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

Fête fédérale 2016
Souvent méconnue et oubliée du grand public ces dernières années, la musique pour batterie-fanfare n'est pas pour autant dénuée d'intérêt. L'Association cantonale des musiques vaudoises, organisatrice de la fête fédérale des musiques, l'a très bien compris, puisque notre société a reçu une invitation à se produire par deux fois dans le cadre de cette grande fête de la musique, qui a lieu du 10 au 19 juin 2016, à Montreux. Notre société aura le privilège de donner un premier concert le matin, sous la grande tente installée sur la place de la gare, suivit, l'après-midi, d'un deuxième concert à l'intérieur du château de Chillon.

Programme
Rendez-vous à 7h, place de parc Notz. Départ à 7h15, arrivée à la place de la gare de Montreux à 9h. 10h, culte, concert entre 10h30 et 11h30, suivant le programme du comité d'organisation. 11h45, vin d'honneur, 12h15 repas offert aux musiciens. 13h30 départ en navettes pour le château de Chillon. 16h30, concert dans la cour du château. 19h30 visite du château, et libre jusqu'à 18h. Départ du Château de Chillon à 18h30, avec un arrêt en route selon la destination.

A prendre avec soi
Uniforme complet, casquette ou béret, instruments nettoyés, embouchures, partitions et fanion, souliers cirés.

Pour le chef du matériel
Les deux bannières, lutrin du directeur, lutrins des musiciens, grosse caisse, caisse claire et cymbales.

Répétition
Ce soir, dernière répétition à 19h15 au «Grotto», avant cette importante prestation de Montreux.

Répétitions
Prochaine répétition pour notre section agenda: Lundi 27 juin à 19h30, au local.

Cours aux enfants
Elle aura lieu par n'importe quel temps, ce dimanche 19 juin, à la Cantine. Chacun se réfère au plan de travail remis par Rémy.

Joyeux anniversaires
En ce beau mois de juin, plusieurs de nos musiciens ont leur anniversaire. Matias De Oliveira, jeune musicien (1er juin), Dylan Niederhauser, jeune musicien d'Évillard, arrivé récemment dans notre Harmonie (4 juin), notre valeureux directeur Johnny Kienzi (5 juin) et notre aimable porte-bannière Gérard Devaux (13 juin). À tous ces braves vont nos vœux sincères de joies, bonheur et surtout santé.

Le mot de la semaine
Les peuples ainsi que les hommes ne sont dociles que dans leur jeunesse, ils deviennent incorrigibles en vieillissant. (L.-J. Rousseau).

HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH

Président: Bernard Lécho, 032 358 16 77

Répétitions
Prochaine répétition pour notre section agenda: Lundi 27 juin à 19h30, au local.

Cours aux enfants
Elle aura lieu par n'importe quel temps, ce dimanche 19 juin, à la Cantine. Chacun se réfère au plan de travail remis par Rémy.

Joyeux anniversaires
En ce beau mois de juin, plusieurs de nos musiciens ont leur anniversaire. Matias De Oliveira, jeune musicien (1er juin), Dylan Niederhauser, jeune musicien d'Évillard, arrivé récemment dans notre Harmonie (4 juin), notre valeureux directeur Johnny Kienzi (5 juin) et notre aimable porte-bannière Gérard Devaux (13 juin). À tous ces braves vont nos vœux sincères de joies, bonheur et surtout santé.

Le mot de la semaine
Les peuples ainsi que les hommes ne sont dociles que dans leur jeunesse, ils deviennent incorrigibles en vieillissant. (L.-J. Rousseau).



CAMPING CARAVANING WWW.CAMPING-CARAVANING.CH

Président: Ryan Paroz

Il est de retour
Notre président a (enfin) terminé ses vacances et est à nouveau à l'écoute de ses membres. Vous pouvez l'atteindre sur le téléphone fixe ou portable.

51e Rallye Tri-Pays
Comme mentionné sur notre calendrier, cette sortie aura lieu sur le Camping Waldhorn à Reinach, du 17 au 19 juin, soit dès demain. Le club organisateur, nos amis bâlois du CCB, ont préparé un super programme à notre intention. La bonne humeur sera de la partie, le beau temps aussi (hum) il, alors à demain.

Le Nomade
Comme mentionné sur notre calendrier, cette sortie aura lieu sur le Camping Waldhorn à Reinach, du 17 au 19 juin, soit dès demain. Le club organisateur, nos amis bâlois du CCB, ont préparé un super programme à notre intention. La bonne humeur sera de la partie, le beau temps aussi (hum) il, alors à demain.



CERCLE ROMAND WWW.CERCLE-ROMAND.CH

Président: Claude Gautier

Sortie du samedi 18 juin 2016 à Seewen
Jour 1 - 21 Le rendez-vous est fixé à 12h15 au terminal des cars (sortie arrière de la Gare de Bienne). Soyez à l'heure, avec de la bonne humeur, et prenez avec vous un grand soleil. Le retour est prévu aux environs de 22h, au même endroit. Si vous avez un empêchement de dernière minute, veuillez svp le communiquer à Joselyne Mouché au n° de tél. 032 342 51 14 (il y a encore des personnes sur la liste d'attente). Le comité se réjouit de vous revoir à cette occasion, et de passer une agréable journée en votre compagnie.

LES GRILLONS WWW.LES-GRILLONS-BIENNE.CH

Président: Daniel Froidevaux

Fête fédérale
On en parle moins que pour les sociétés de musique, mais les accordéonistes ont aussi leur fête fédérale! Celle-ci s'est déroulée le week-end passé à Disentis, et Les Grillons y étaient. Après une répétition générale coussin coussa, c'est dans l'église s. Gions, pleine à craquer, que nous nous sommes produits devant le jury le samedi 15h46. Première bonne impression, des applaudissements très nombreux et salués notre prestation. Mais quand est-il du jury? Deuxième impression, très bonne. Il a salué l'excellent travail de notre groupe, ceci avec notre effet restreint ainsi que notre excellente sensibilité musicale. Bon, on est déjà super contents, mais quand est-il du résultat final écrit? Pour cela, il faut attendre dimanche 16h30. Enfin ça y est. On a du attendre longtemps, ce qui est bon signe, pour entendre notre nom. Les Grillons, Biel-Bienne, mention excellent. Crie de joie et des yeux mouillés pour certains, on s'embrasse, on se félicite! Merci à vous tous, directeur, musiciens et musiciens pour tout le travail fourni, récompensé par ce magnifique résultat. Après des mentions très bien aux fêtes fédérales précédentes, première mention excellent fédérale!

Braderie
Prochain rendez-vous, le dimanche 3 juillet, place de la Fontaine, de 12h à 13h. Au plaisir de vous rencontrer.



LES GRILLONS WWW.LES-GRILLONS-BIENNE.CH

Président: Daniel Froidevaux

Fête fédérale
On en parle moins que pour les sociétés de musique, mais les accordéonistes ont aussi leur fête fédérale! Celle-ci s'est déroulée le week-end passé à Disentis, et Les Grillons y étaient. Après une répétition générale coussin coussa, c'est dans l'église s. Gions, pleine à craquer, que nous nous sommes produits devant le jury le samedi 15h46. Première bonne impression, des applaudissements très nombreux et salués notre prestation. Mais quand est-il du jury? Deuxième impression, très bonne. Il a salué l'excellent travail de notre groupe, ceci avec notre effet restreint ainsi que notre excellente sensibilité musicale. Bon, on est déjà super contents, mais quand est-il du résultat final écrit? Pour cela, il faut attendre dimanche 16h30. Enfin ça y est. On a du attendre longtemps, ce qui est bon signe, pour entendre notre nom. Les Grillons, Biel-Bienne, mention excellent. Crie de joie et des yeux mouillés pour certains, on s'embrasse, on se félicite! Merci à vous tous, directeur, musiciens et musiciens pour tout le travail fourni, récompensé par ce magnifique résultat. Après des mentions très bien aux fêtes fédérales précédentes, première mention excellent fédérale!

Braderie
Prochain rendez-vous, le dimanche 3 juillet, place de la Fontaine, de 12h à 13h. Au plaisir de vous rencontrer.



SKI-CLUB ÉVILLARD WWW.SKICLUB-ÉVILLARD.CH

Président: Bernard Caspard

Un risotto pour défier le méteo
Et oui, on ne va tout de même pas se laisser miner le moral par le temps de Cochon qui sévit depuis ce printemps! Bien au contraire, à défaut de le tuer et de faire ripaille comme à la St-Martin, on dégustera avec le petit doigt levé un risotto fait comme la-bas, dis! Le talent culinaire de Denis Kirchhof n'est plus à démontrer, et vous êtes cordialement invités à monter au chalet le samedi 25 juin. Dès midi, venez défier tous les pronostics météorologiques et passer du bon temps. Inscription obligatoire à l'adresse bea.matthey@bluewin.ch ou 079 684 59 79 Et comme c'est toujours par la faim que commence un bon repas, n'hésitez pas à vous creuser l'estomac avec une belle balade à pied. A tout bientôt!

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, pour deux parties, à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, pour deux parties, à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, pour deux parties, à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, pour deux parties, à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, pour deux parties, à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Lucette Chouleur

Venez nous rejoindre
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, pour deux parties, à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

ADRESSES UTILES

URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance **144**
- Police **117**
- Feu **118**
- Intoxication **145**
- La Main tendue **143**

BIENNE ET ENVIRONS

BIENNE

- AA Alcooliques anonymes**
Quai du Haut 12, CP 66, 2501 Bienne. Groupe Bierno-Romande: réunions ME/VE 19h30. Séance ouverte: 3e ME du mois.
- Al Anon/Al-Ateen**
Entraide pour les familles et les amis des alcooliques, quai du Haut 12 (Maison Fare), 0848 848 833. Chaque MA 14h30 et 19h30.
- Alzheimer Antenne**
JB-Bienne-Seeland, 032 492 12 54, LU 8h30-11h30.
- Armée du Salut**
Hébergement: rue Jakob 58, 2504 Bienne, 032 322 53 38, www.heilsarmee.ch
- ASLOCA** Association des locataires
Rue de Mont 33, 084 884 44 44 (sur RDV).
- ASSEDOR-EVDAJ**
Entraide pour les parents et personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, 032 342 42 16, MA 19h-21h30.
- Association des parents d'accueil**
Clos du Lac 3, 032 323 01 32.
- Benevol**
Rue de la Gare 30, 032 322 36 16. Placement de bénévoles. - Service d'écriture: sur RDV, MA 16h30-19h, VE 13h-15h30.
- Bibliothèque de la ville**
Rue Dufour 26, 032 329 11 00, LU 14h-18h30; MA/ME/VE 9h-18h30; JE 9h-20h; SA 9h-17h. Détails sur www.bibliobienne.ch
- Bibliothèque de l'Ecole**
de musique, rue de la Gare 11, 032 329 50 15. MA/VE 10h-13h et 16h-18h; VE 10h-13h.
- Caritas Jura**
Le Magasin, rue Basse 47. Articles de 2e main. Ouvert: LU-VE 14h-18h.
- Cartons du cœur**
Bienne et environs, 032 342 21 11. LU/MA/ME/VE 9h-10h45.
- Centre hospitalier Bienne**
Chante-Merle 84, 032 324 24 24. Visites: div. commune 13h-20h, privée/mi-privée 10h-20h.

Clinique pour enfants de Wildermeth

- Centre hospitalier Bienne, Chante-Merle 84, En cas d'urgence: 0900 900 024 (11h-19h/min).
- Croix Bleue**
Place de la Gare 2, 032 944 16 66. LU-VE 8h-12h et 16h-17h.
- Cuisine populaire**
Quai du Haut 52, 032 322 84 85.
- EFFE** Espace de formations formation d'espaces, rue Sessler 7, 032 322 66 02.
- Energie Service**
Rue Gottsard 4, 032 321 12 11, info@esh.ch. Piquet gaz et eau: 032 321 13 13. Piquet électricité: 032 321 12 12.
- Espace Conceptuel-Art Viv**
Rue Arière 21, 032 342 41 65, LU/VE 8h-18h, VE 8h-16h.
- FamiPlus**
Espace famille, quai du Bas 1b, 032 322 23 21. LU/VE 14h30-17h, MA 9h-11h.
- Frac** Centre d'information et de consultation femme et travail Bienne et région, rue de Moat 7, 032 325 38 20, www.frac.ch.
- Info-Entraide BE** Centre de consultation Bienne, rue de la Gare 30, 0848 339 00, info@infoentraide-be.ch. LU-VE 9h-12h30, MA/VE égal. 13h-16h30.
- Ludotheque**
Rue Dufour 26, 032 322 55 10, MA 9h-11h; ME 15h-18h; JE 16h-19h; ch. 1er SA du mois 10h-12h.
- Médecins et dentistes**
En cas d'urgence: médecins, 0900 900 024 (15-19h/min d'un réseau fixe). www.cabinedurgencesbienne.ch; dentistes, 032 322 33 33.
- Office de consultation en matière de budget familial**
Rue Neuve 7, 032 396 18 88 (sur RDV).
- Orientation professionnelle**
et personnelle, OP Bienne, rue Centrale 64, 031 635 38 38; secrétariat: 8h-12h et 13h30-17h. Infotheque/infos/infos: MA/VE 15h-18h.
- Patinatoire - Tissot Arena**
Boulevard des Sports 24, 032 530 90 95. www.tissotarena.ch. LU/MA/VE 9h-16h30; ME 9h-16h30 et 20h-22h; SA/ DI 8h-16h30.
- Pharmacie de garde**
Pharmacie Sun Store gate CFF, pl. de la Gare 4, LU-SA 7h-21h; DI 8h-21h; 77 sans taxe, ni taxe d'urgence. De service en dehors des heures d'ouv., 084 224 24 24.
- Piscine couverte**
Rue Centrale 60, 032 329 19 50. www.ctsbiel-bienne.ch LU/MA/VE 7h-19h; ME/VE 7h-21h; SA 8h-18h; DI 8h-17h; "dés 17h uniquement pour les nageurs, pas de possibilité de jeux aquatiques.
- Planning familial**
et service de consultation, Centre hospitalier, 032 324 21 15. LU-VE 8h30-11h30 et 14h-16h.
- Police**
Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11.
- Préfecture de Bienne**
Château, Hauptstrasse 6, 2560 Nidau, 032 322 25 00, prefi@igk.be.ch
- Pro Senectute Biel/Bienne-Seeland**
Rue Centrale 40, 032 328 31 11, LU-VE 9h-12h/14h-16h, h.
- Rue à Cœur** Aumônerie de rue
Rue des Tanneurs 23, 032 322 22 78; www.ueaeco.ch

Santé bernoise

- Consultations pour problèmes de dépendances, rue Verreuses 18, 032 329 33 73, LU-VE 8h-12h/13h30-17h.
- Service d'aide aux victimes**
Rue de l'Argent 4, 032 322 56 33, sav@centraal-bienne.ch, LU/VE 8h45-12h, MA 13h30-17h15.
- Sleep-in**
Rue des Prés 13, 032 322 02 03. DI-JE 20h-10h, VE/SA 21h-10h.
- SOS Futures mamans**
Rue Alfred Aebi 86, 032 322 10 66, JE 9h-11h (sauf pendant vac. scolaires).
- SPE/SPP Service psychologique**
Pour enfants et adolescents et Service de pédopsychiatrie, rue du Contrôle 20, 031 635 95 95.
- Spitex Biel-Bienne Region**
Rue Centrale 115, 032 329 39 00.
- Sports**
CTS - Congrès, Tourisme et Sport SA, rue Centrale 60, 032 329 19 19/19 50, www.ctsbiel-bienne.ch
- Tourisme Bienne Seeland**
Place de la Gare 12, 032 329 84 84, info@biel-seeland.ch; LU/MA/ME/VE 8h-12h30 et 13h30-18h; JE 8h-12h30 et 13h30-20h; SA 9h-15h.
- Villa Ritter** Centre animation jeunesse, fbg du Jura 36, www.villa-ritter.ch, 032 323 89 55, MA/ME/VE 14h-18h; 19h30-22h.

NIDAU

- Bibliothèque de langue française**
Strandweg 1, 032 331 22 14, LU/ME 15h30-18h; VE 16h-18h; SA 10h-12h. Infos: labiblio@evard.ch

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU

- Bibliothèque**
Rue de l'Hôpital 21, 032 751 44 14, www.biblio2520.ch. LU/ME 15h-18h; MA 16h-18h; JE 16h-19h; VE fermé; SA 9h-12h.
- Home Montag et Foyer de jour**
Rue Montag 8, 032 751 26 96. Repas à domicile: 032 751 21 05. www.home-montag.ch
- Home Mon Repos Exploitation SA**
Ch. des Vignolans 34, 032 752 14 14, info@mon-repos.ch
- Jura bernois Tourisme**
Rue du Marché 4, 032 751 49 49 Du 29 mars au 28 octobre: MA-VE 9h-12h/14h-17h; +SA 10h-14h (jeu.-sep); www.jurabernois.ch
- Médecins de service**
de l'Entre-Deux-Lacs, 0900 900 024 (15-19h/min à partir d'un réseau fixe).
- Pharmacie de service**
dans la région de l'Entre-deux-Lacs: 0844 843 842. SA/ DI, jours fériés et veilles de jour férié: le 144 vous renseigne.
- Service de maintien à domicile** Soins infirmiers, aide familiale et au ménage. Rue de Neuchâtel 19, 032 751 40 61. Secrétariat: 8h-11h.
- Service social du Jura bernois**
Place du Marché 3, 032 751 53 46.

MOUTIER ET ENVIRONS

MOUTIER

- Bibliothèque municipale**
Av. de la Liberté 13, 032 493 59 69, info@bibliomoutier.ch, LU 15h-17h30, MA 15h-17h30 et 19h-20h30, ME 9h-11h et 15h-17h30, JE 15h-17h30 et 19h-20h30, VE 15h-17h30.
- Centre culturel de la Prévôté**
Rue Centrale 57c. Ouvert: ME-VE 14h-18h; 032 493 45 11, www.ccpmoutier.ch
- Crèche Tom Pouce**
Rue du Vaduc 65, 032 493 56 31.
- ESPAS**
Rue des Deuches 10, 032 494 52 32. LU-VE 7h30-12h et 14h-17h.
- Fondation contact Jura bernois**
Questions de dépendances, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes, 032 481 15 16.
- Garderie d'enfants**
Rue de la Liberté 5, 032 493 57 88, MA/VE 13h30-16h45; ME 8h15-11h30; VE 13h30-16h45.
- Hôpital du Jura bernois SA**
Beausite 49, 032 494 39 43, www.hjbe.ch Visites: division commune: 13h30-20h; mi-privée et privée: 10h-20h. Urgences et ambulance: 144.
- Jura bernois Tourisme**
032 494 53 43, www.jurabernois.ch
- Ludotheque**
Av. de la Liberté 13, 032 493 50 10, ludotheque@moutier.ch, LU/MA 15h-17h; VE 15h30-17h30; un SA par mois 9h30-11h30.
- Médecin de garde**
En cas d'urgence, 0900 911 111.
- Pharmacie de service**
16/1206 Pharm. Centre Coop, 032 493 66 57. 18-24.06 Pharm. Gare, 032 493 32 02. DI et jours fériés: 10h-12h et 18h30-19h.
- Point de Jura bernois Tourisme**
(accueil physique des hôtes) Librairie Point Virgule, rue Centrale 68. Horaire: MA-VE 8h30-12h/13h30-18h30; SA 8h30-12h/13h30-16h.
- Police**
Rue du Château 30, 032 494 54 11.
- Service des repas à domicile**
Rue du Clos 3, 032 493 30 60.
- SPE/SPP Service psychologique**
Pour enfants et adolescents et Service de pédopsychiatrie, rue du Moulin 2, 032 493 27 78, spe-moutier@bluewin.ch
- Service social de la municipalité**
Rue de l'Hôtel-de-Ville 1, 032 494 13 34.

TRAMELAN/VALLÉE TAVANNES

- Bibliothèque communale**
032 487 57 64, LU 17h-18h.
- Médiathèque du CIP**
032 486 06 70, LU/ME 10h-12h et 13h-20h, MA/VE/VE 10h-12h.
- Police**
Hôtel de Ville, 032 486 99 40.

BEVILARD

- ALZ Ass. Alzheimer Suisse**
Rue du Nord 13, 032 492 12 54, LU 8h30-11h30.
- ASAD Aide et soins à domicile**
Rte de Sorviller 21, 032 492 53 30. LU-VE 8h-12h et 14h-16h30.
- Piscine couverte de l'Orval**
032 492 28 88. Ouverture normale: LU 7h30-9h/11h45-21h; MA/VE/VE 11h45-21h; ME 10h-19h; SA 10h-18h; DI 9h-18h.

MALLERAY-BEVILARD

- Ludotheque**
A côté de l'école primaire de Malleray, 032 492 19 06, MA/VE 16h-18h.
- RECONVILLER**
- Bibliothèque municipale/scolaire**
Rue du Collège 7, 032 483 15 09, LU 17h-19h; MA 16h-18h; JE 19h-21h.
- Garderie Arc-en-Ciel**
Route de Châindon 2, 078 645 92 94, MA/VE 8h30-11h. Dès 2 ans.

TAVANNES

- Bibliothèque régionale**
Collège-Rue 28, 032 481 23 62, MA 15h-20h; ME-VE 15h-18h30; SA 9h30-11h30.
- Fondation contact Jura bernois**
Rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes, 032 481 15 16.
- Ludotheque**
Grand-Rue 28, ME/VE 16h-18h, 1er VE du mois 16h-18h.
- Médecins de service**
Service-fin de semaine (SA 8h au LU 8h) assuré en commun par les méd. de la vallée et ceux de Tramelan: 0900 93 55 55 (CHF 1.90/min, depuis le réseau fixe).
- Orientation professionnelle**
Pierre Perreux 16, 031 635 38 99. Secrétariat: 8h-11h30 et 13h30-17h. Infotheque, infos et prêt: LU/VE 13h45-17h30, ME 13h45-18h.
- Pro Senectute Arc jurassien**
Rue du Pont 4, 032 886 83 80, LU/MA/VE/VE 8h-11h30 et 14h-16h, ME 8h-11h30.
- Service de psychologie pour enfants et adolescents**
Grand-Rue 4, 032 481 40 41.
- Service social régional**
Grand-Rue 1, 032 482 65

PLR
Les Libéraux-Radicaux

LIBÉRAUX
biennois

FDP
PRR
PVL
PPB
PEV
PBD
PDC
UDF



Leonhard Cadetg
au Conseil municipal

25 septembre 2016
www.cadetg.ch



Reste encore à dépasser la posture morale

Difficile de ne pas se prendre les pieds dans le tapis des idéologies lorsqu'on parle de légalisation des drogues, tant ce sujet de société est complexe et émotionnel. Un constat s'impose cependant: le tout répressif a atteint ses limites. La «guerre» contre la drogue menée au niveau mondial depuis les années 60 n'a pas entraîné de baisse notable de la consommation de stupéfiants et ce malgré les importants coups de filet et les mesures punitives à l'encontre des consommateurs. Pire encore, le crime organisé continue de prospérer dans un marché de la drogue tentaculaire et échappant à tout contrôle étatique. Face à cette réalité, toujours plus de voix s'accordent à dire que des réformes sont nécessaires pour permettre la mise en place de nouvelles solutions tant sur le plan international que local.

Certains pays n'ont cependant pas attendu pour explorer d'autres pistes. Confrontée à l'horreur du Letten, la Suisse a par exemple été pionnière en ouvrant des locaux d'injection dans les villes les plus touchées. Cette approche, fortement décriée à ses débuts, est aujourd'hui bien perçue dans les localités concernées car elle a permis de limiter les dégâts sanitaires et sécuritaires, tant pour les toxicomanes que la population. Si des résultats sont obtenus grâce à ce type de mesures, tous les problèmes ne sont pas réglés. Deux grands défis attendent désormais les autorités: primo, une meilleure prise en charge des personnes toxicodépendantes, ceci afin d'améliorer leurs conditions de vie et leurs chances de s'en sortir. Deuxio, la régulation d'un marché soumis à aucune règle. Ces deux objectifs passent inévitablement par la dépénalisation de la consommation. Pourquoi? Car le système prohibitif a lui-même engendré l'essor du marché noir ainsi que la marginalisation et la mise en danger des consommateurs. L'ancienne conseillère fédérale Ruth Dreifuss l'a répété mardi soir à Bienne: la dépénalisation est la conséquence logique d'une politique responsable. Son analyse recueille toujours davantage de soutiens. L'ONU a même fait un premier pas dans cette direction récemment.

Le plus difficile maintenant sera sans doute de dépasser la posture morale qui tente désespérément de faire rimer dépénalisation avec laxisme, laisser-faire ou incitation pour laisser la place à un débat mesuré et pragmatique.

Changement de cap pour la lutte contre la drogue

BIENNE Longtemps considéré comme la solution la plus efficace pour lutter contre le trafic et la con-

sommation de stupéfiants, la prohibition a du plomb dans l'aile. Partisane d'une approche plus

humaine et pragmatique, Ruth Dreifuss était à Bienne pour défendre ses arguments.

PAGE 4

Stéphane Chapuisat voit la Suisse passer en quarts



ARCHIVES KEYSTONE

ÉQUIPE NATIONALE L'ancien international et attaquant du Borussia Dortmund notamment – seul Suisse à avoir remporté une Ligue des champions comme titulaire – croit à la qualification des hommes de Vladimir Petkovic. «La Pologne est à notre portée.»

PAGE 17

TAVANNES Des élèves refont l'histoire pour fêter leur village

PAGE 3

MOUTIER Oui ou non à l'accès de la filière bilingue?

PAGE 6

RETO PROBST



ORVIN Un virtuose redynamise la fanfare

PAGE 10

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 11
Divertissement	PAGE 12
Voix romande	PAGE 23
TV	PAGE 26



PETER SAMUEL IAGGI



BIENNE Des gymnasiens envoient un ballon à 30 km d'altitude

Dans le cadre de leur travail de maturité, cinq élèves du Gymnase français ont lâché hier un ballon stratosphérique. Les capteurs qu'il transporte mesureront la radioactivité à plus de 30 000 mètres du sol, où la température peut atteindre -70°C.

PAGE 4

KEYSTONE



AUTOMOBILISME Neel Jani commence à peine à réaliser la portée de son exploit

Victorieux des 24 Heures de Mans, le pilote seelandais de 32 ans admet «réaliser chaque jour un peu plus» ce qu'il a accompli le week-end dernier au volant de sa Porsche. Car Le Mans, c'est un mythe, c'est «mon Wimbledon à moi», confie Neel Jani.

PAGE 21



BEL AUTONOMIE TEL. 032 331 79 05 / 079 288 76 08
Responsable: Mathy Héléne
Bonjour à vous toutes et vous tous.
Un petit résumé de notre sortie du vendredi 10 juin. Départ du bateau à 10h40 précises (n'oubliez pas de vous sommes en Suisse). Nous sommes 11 et par un temps magnifique, nous voguons jusqu'à Gérold. Là, le funiculaire nous transporte jusqu'à Pétrus. Depuis cet endroit, nous jouissons d'une vue superbe. Ce jour-là a été le plus beau jour du mois de juin, et nous profitons bien de ces moments-là. Après un repas, Édith et Héléne nous ont fait la lecture de textes en français, mais aussi en allemand. Puis c'est été le moment du retour. Un grand merci à Héléne pour l'organisation parfaite de cette belle journée. Elle nous donne rendez-vous pour le mois de septembre. A vous et tous, je vous souhaite un bel été et à la prochaine.



SOCIÉTÉ FRIBURgeoISE TEL. 032 365 25 31
Présidente: Rose-Marie Biolley
Résumé de notre assemblée mensuelle
19 membres sont présents. Il y a quelques excusés, Charles et Claudine sont en camp. Malgré une petite voix, lise est présente parmi nous. Suite au décès de Léanne, nous avons reçu une carte de remerciement de la part de sa famille. Plusieurs membres de notre société étaient présents lors des obsèques. Est-ce que nous maintenons notre bannière? Réponse: oui.

Coin des malades
Emilie est de retour à la maison après une courte hospitalisation. Monique, que nous pensions à l'accompagnement, qu'elle puisse t'apporter un peu de réconfort et d'encouragement dans ces moments difficiles.
Anniversaires
Au mois de juillet, si vous les rencontrez, ne manquez pas de leur souhaiter tous nos vœux de bonheur: Elisabeth le 4, Bernard le 8, Michel Ayer le 29 et sans oublier Ida le 27 et Emma le 30, car elles fêteront leurs 80 ans.
Citation
Il y a des jours noirs, des jours gris, mais le soleil revient toujours.
Je vous souhaite à tous un bel été.

Prochaines parutions

Nous prions toutes les personnes concernées et affiliées à la Voix romande de prendre note que la parution de la Voix romande du jeudi 30 juin sera la dernière avant la pause estivale de six semaines. Les prochaines publications sont donc fixées aux jeudis:

30 juin et 18 août
Mercredi d'avance de votre collaboration.



AMICALE ROMANDE NIDAU TEL. 032 331 02 44
Présidente: Anne-Marie Sunler
Il est resté plus beaucoup de temps à disposition, deux semaines exactement, avant les vacances d'été. Je reviens avec mon dernier envoi concernant les activités suivantes, et pour lesquelles je vous ai demandé une réponse jusqu'au lundi 27 juin. Par avance merci.

Pique-nique du 9 juillet
Celui-ci aura lieu par n'importe quel temps au Redrain, à Sarnen, dès 11h et jusqu'au soir. Ce qui vous permet de choisir entre pique-nique et fondue, ou seulement pique-nique, ou uniquement fondue. Et pas de panique, les cheminées et les tables sont abritées, ainsi nous pourrions rester dehors aussi longtemps que le temps nous le permettrait. L'apéritif sera offert par l'ARN. Pour continuer avec le pique-nique proprement dit: n'oubliez pas d'apporter vos grillades, salades, ustensiles, boissons etc. L'après-midi sera consacré au jeu, allant de la pétanque, en passant par le yass, les fléchettes, le nain jaune et j'en passe; il y a également la possibilité de faire une jolie promenade dans la forêt tout proche. Pour terminer en beauté, le soir, nous organiserons une fondue pour laquelle nous vous demandons 9 fr. par personne.
Liste des membres 2016
Vous avez reçu la liste 2016 des membres de l'ARN. Merci de contrôler vos coordonnées et me faire savoir si vous désirez y apporter des modifications.
Amicalement
Suze



SHC LA NEUVEVILLE WWW.SHCLCH
Président: Thierry Siegfried
La Neuveville I - Lengzberg 7.8 (0-3/3-2/4-3)
Givisiez IIIa - La Neuveville II 23.1 (6-1/6-0/11-0)
SHCN Minis - Rolling Aventicum 7.6 (2-1/2-3/2-2)
La première équipe a connu son troisième revers de la saison, premier à domicile. Lengzberg restera donc la bête noire de l'équipe fanion cette saison, en espérant que ce ne sera pas l'adversaire des play-offs... Car oui, La Neuveville reste première du classement et continue d'espérer à sa promotion!

La Deux a elle, subi la dure loi de Givisiez. Une défaite sans grande conséquence, d'autant plus que la formation accueillait la lanterne rouge vendredis soir. Pour les Minis, les nouvelles sont plus réjouissantes! La victoire de dimanche face à Avenches, indiscutable leader jusqu'au vaincu, leur offre la deuxième place. Une victoire face aux Seelanders dimanche leur garantirait presque leur ticket pour les finales suisses!

Rencontres de la semaine
Vendredi: 20h, La Neuveville II - Rolling Aventicum IV. Samedi: 14h, Buix - SHCN Juniors, 16h, Wollerau - La Neuveville I. Dimanche: 11h, SHCN Minis - Biemme Seelanders, 16h La Neuveville I - Oensingen.



FANFARE MONTAGNARDE PLAGNE TEL. 032 358 15 19
Président: Marc Grosjean
La fanfare Montagnarde a le plaisir d'inviter son fidèle public, ainsi que la population de Plagne et des villages avoisinants, à venir l'applaudir le samedi soir du 25 juin. En effet, elle donnera un concert à la cantine à Plagne, dans le cadre du week-end de courses de caisses à savon, organisée par le Noverraz team et les sociétés du village.



SÖF ET SDT ROMANDS TEL. 032 342 02 94
Président: Michel Lalli
Entraînements
300m: les mercredis, à 17h30, au stand du Jorat à Orvin; 25m et 50m: les vendredis, à 17h30, au stand de la police, à Biemme.
Tirs obligatoires à 300m (Orvin)
Il reste deux séances pour les effectuer: le mercredi 17 août (de 17h30 à 19h30) et le samedi 27 août (de 8h à 11h30).
Tirs obligatoires à 25m (Bienne)
Il reste une séance: le vendredi 19 août (de 17h30 à 19h30).
Bielertisch et Tir bornois
Ces deux programmes peuvent être tirés lors de n'importe quel entraînement.
Sortie officieuse
Elle aura lieu le dimanche 4 septembre (Tir seelandais).
Prochains communiqués
Le 30 juin, puis le 18 août.



FC EVILLARD WWW.FCEVILLARD.CH
Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20
Sacré méteo
La fête de fin de saison du FC, prévue samedi passé, a dû malheureusement être annulée. L'état des terrains et les conditions météorologiques défavorables ont empêché la tenue de cette journée traditionnelle marquée du sceau de la convivialité et de la détente. On remettra cela à l'année prochaine!

Remerciements
Nous profitons de ces lignes pour remercier tous les joueurs, entraîneurs et parents pour leur engagement, tout comme les nombreuses personnes, sponsors, membres du club 46 et cuisiniers (ères) du jeudi soir, qui ont contribué, par leur travail ou leur générosité, à la bonne marche du club lors de cette saison 2015-2016. A tous, nous souhaitons de bonnes vacances et au plaisir de vous retrouver au mois d'août prochain.
Nouvelles du palais
Si la saison s'est achevée, ce n'est pas encore le cas de nos repas du jeudi soir au club house, puis-je aujourd'hui, Mariette Mottet et Dédé Allemand vont nous concocter des steaks chasseur accompagnés de fameuses pommes frites maison. La semaine prochaine, pour la dernière, ce sont des joueurs de notre première équipe qui vont préparer un festival de grillades accompagnées de salades. De quoi nous apporter des rayons de soleil dans nos assiettes.



FC EVILLARD WWW.FCEVILLARD.CH
Président: Yves Forester, 032 341 34 15
Championnat cantonal doublettes
Excellents résultats de nos membres lors de ce championnat, puisque chez les dames, la victoire est revenue à Isabelle en mitigeé avec Natacha. On retrouve encore en quart Monique et Catherine. Bravo les filles!

Retrouvez les seniors, magnifique demi-finaliste et finaliste Champion en mitigeé avec Natacha. On retrouve encore en quart Monique et Catherine. Bravo les filles!

Interclubs
Merci de réserver la date du 10 juillet pour l'organisation de notre interclubs. Nous aurons besoin de bras pour que cette journée se passe avec grand succès. Bonne semaine



PÉTANQUE LA BIENNOISE WWW.LABIENNOISE.CH
Président: Yves Forester, 032 341 34 15
Championnat cantonal doublettes
Excellents résultats de nos membres lors de ce championnat, puisque chez les dames, la victoire est revenue à Isabelle en mitigeé avec Natacha. On retrouve encore en quart Monique et Catherine. Bravo les filles!

Retrouvez les seniors, magnifique demi-finaliste et finaliste Champion en mitigeé avec Natacha. On retrouve encore en quart Monique et Catherine. Bravo les filles!



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TEL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
Chers Neuchâtelois(es),
Le président me demande d'écrire, car nous avons eu notre assemblée du mois de juin et peu de monde était au rendez-vous!
Le comité et vos conjoints
Pourquoi? Le président se remet en questions. Le président est sortant. Vous avez tout l'été pour méditer. Bonne semaine à tous et à bientôt.

Le président et N.A



CAMPING CARAVANING TEL. 032 485 10 05
Président: Yvan Paroz
Rallye Tri-Pays
Le traditionnel rallye Tri-Pays a eu lieu le week-end dernier à Reinach, près de Bâle. Le temps n'était malheureusement pas avec les organisateurs. Cependant, cinq équipes biennoises y ont participé et sont revenues avec une chance pour une deuxième place. Cette sortie, rencontre entre français, allemand et suisse, a à nouveau eu un beau succès, malgré une petite participation. On dénombrait 16 clubs, soit 91 personnes. Le prochain Rallye Tri-Pays aura lieu le 2012 à Tengen, en Allemagne.



LA VALAISANNE TEL. 032 757 31 30
Président: Jean-Yves Henzen
Sortie au chalet (suite)
Le dimanche matin, nous avons fait honneur à l'immense et délicieuse tresse que Sung-Mi et Christian avaient confectionnée et offerte pour le petit déjeuner. Un grand merci à eux deux. Le beurre et les confitures ont comblé les estomacs. Dès 10h, les premiers convives arrivent et dès 11h l'apéro est servi. A midi, les pommes de terre sont prêtes et les fromages de la Vallée d'Iliez et de Lutze sont en place. A la cuisine la cause de l'odeur, Raphaël attend les amateurs de fromage de chèvre! Il paraît que cette année il était particulièrement goûteux. Je les crois sur parole! C'est toujours sympa d'avoir un choix de fromages, car chacun y trouve son compte. Pour le dessert, nous avons pu apprécier le cake de Mamy et le gâteau au chocolat de Sung-Mi, merci à toutes deux. Nous avons aussi fini les douceurs de la veille. Merci à Lulu qui avait fait un cake au citron, mais nous lui avons fait un sort samedi à midi! Il semble que les chemises aient été si appréciées que les desserts n'ont pas comblé les succès qu'ils auraient mérités. Mais c'est tant pis pour ceux qui les ont boudés! Comme il restait quelques marchandises, Jean-Yves décide de faire une vente aux enchères! Les sommes montent, montent, on a même vu des cervelas atteindre le prix de fr. 5.- les deux! C'est la caisse qui est contentée, et nous aussi car nous sommes bien amusés.

Les meris
La semaine prochaine.
Coin des éclopés
Un coucou à Suzy qui est en convalescence à Montana.

Jo la Terreur



HARMAONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Bernard Léhot, 032 358 16 77
Réunions
Prochaine répétition pour tous selon agenda: lundi 27 juin à 19h30 au local.
Course aux œufs
Malgré un temps exécrable, tout s'est bien déroulé. Steaks frites, salade aux œufs, rous des millions aux fleurs et bonne ambiance ont contribué à ce que cette édition 2016 soit un succès. Même si la pluie a retenu bien des ornivores chez eux, ceux qui se sont déplacés ont pu voir des courses disputées par une jeunesse motivée. Chez les juniors, Gaëtan l'emporte face à Lucia, et chez les plus grands, Sacha a pris l'avantage sur Julien. Le tout dans un bel esprit sportif. Aux yeux populaires, c'est Didier Domon qui s'impose chez les adultes et Alexandre Juillerat chez les juniors. Merci à tous pour le coup de main.

Joyeux anniversaires
Nous félicitons notre batteur Thomas Lachat (22 juin) et notre vaillant président de l'Amicale Damien Breitschmid (23 juin). A ces braves tous nos salutations les plus cordiales.
Le mot de la semaine
On trouve des moyens pour guérir de la folie, mais on n'en trouve point pour redresser un esprit de travers. (François Duc de la Rochefoucauld)



BIEMME SKATER 90 BIEMMESKATER90.CH
info@bs90.ch
Résultats
La première équipe est revenue avec trois points en poche de son déplacement à Buix (6 à 8). La deuxième équipe a perdu aux prolongations face à Langnau sur le score de 5 à 4. Les nouvelles ont battu La Broye sur le score de 9 à 1. Et enfin, les minis ont perdu 18 à 9 contre Gerlafingen.

Programme
Samedi, la première équipe reçoit Sayvala à 18h30; et les nouvelles se rendent à Avenches à 14h. Dimanche, les juniors se déplacent à La Baroche à 11h, et la deuxième équipe affronte Sayvala au Sahlgut à 14h.
Annais



CROSS CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46
Vicques Nidemburg (Championnat Interne)
Vendredi 24 juin, départ à 19h pour 6.3km.
11km Nidau interne
Mardi 28 juin, sous forme d'un contre la montre. Départ dès 18h30.
Programme d'été
5 juillet: sortie avec Henri. Rdv à 18h au bord de l'Aar, vers vestiaires de la Burgerhalle pour une course marquée au bord du lac. N'oubliez pas les grillades et éventuellement le maillot de bain! 14 juillet: rdv à Plagne pour une marche d'une heure jusqu'à la métairie de Plagne. Menu: poisson-salade, jambon ou steak de porc, gratin de -de-terre. Inscriptions auprès de Michel ou Monika jusqu'au 10 juillet. 19 juillet: sortie familiale à vélo. Au programme: tour du lac. Rdv à 17h30 au bord de l'Aar, vers nos vestiaires de la Burgerhalle. 26 juillet: tournée à Saucobos. Rdv au lieu habituel de la tournée, à 18h. Prendre avec soi: salades, desserts et boissons. Les Saucobos sont offerts par le club. 2 août: minigolf à Reconvilier. Rdv à 18h30 à la rue du Collège 3, où se situe le minigolf. 9 août: rdv à 18h au parking des gorges de la Conde-Gredé, à Villeret, pour une marche jusqu'à la métairie de Dombresson, suivi du soupçon. Retour assuré par les organisateurs. Inscriptions auprès de Michel ou Monika jusqu'au 5 août.

Les organisateurs de la Course de la Solidarité à Prêles invitent le CNL à prendre part gratuitement à leur course de 10km, le vendredi 12 août. Inscriptions jusqu'au 25 juillet, le mardi soir ou en contactant Jean-Claude Frély.
Anniversaire
Le 28 juin, Henri sera de la fête. Meilleurs vœux!

Pierlou



NFTA SUISSE WWW.TWIRLING-NFTA.COM
Président: Roland Ory, 032 315 27 24
37e Grand Prix suisse de baton twirling: 25 et 26 juin
Ce week-end se déroulera au Centre sportif du Nouveau gymnase à Biemme, et ceci pour la 37e fois, notre traditionnel concours international de baton twirling. De nombreuses participantes sont déjà inscrites dans les différentes disciplines. Le samedi, dès 18h, se dérouleront les disciplines maitre et duo & équipes. Le dimanche matin, dès 9h, se disputent les éliminatoires dans les différentes disciplines solistes, et vers 15h débiteront les finales du Grand Prix Suisse. Comme chaque année, une halle cantine sera érigée sur le pont de la Suse, devant le Centre Sportif du Nouveau gymnase, à la rue du Débarcadère. Vous y trouverez de quoi désaltérer et également vous restaurer. Nous comptons sur un nombreux public pour venir encourager ces demoiselles provenant de France et de Suisse. N'oubliez pas que l'entrée est gratuite.

Braderie biennoise
Comme chaque année, notre société sera présente lors de cette importante manifestation biennoise. Notre stand se situera à la Place Centrale, à côté du Crédit Suisse.
Entraînements
Le vendredi 24 juin, à 18h, dans la halle de gymnastique du Collège de la Suse.

NG



L'AUDACEUSE WWW.AUDACEUSE-BIENNE.CH
Président: Françoise Grand, 032 342 78 22
Merci amis vaudois
Dimanche passé, à 7h30, départ de toute l'équipe des musiciens-copains pour la fête fédérale de musique de Montreux. Un laissez-passer spécial (seul car à entrer en ville) nous permet de parquer devant le pont de la place de Gare de Montreux, où notre société doit se présenter sur scène à 9h. A la fin du concert remarquablement exécuté, notre présidente nous a offert l'apéritif, suivi d'un très bon repas VUB, parmi les hautes sphères de la musique suisse. De par ce que nous avons présents lors de ces deux concerts, le matin à l'occasion de la célébration occasionnelle en collaboration avec le groupe de musique de la chapelle a cappella de Garsens, et l'après-midi, dans la cours d'honneur du Château de Chillon (nous n'avons jamais été autant photographié par les chinois). Il est indéniable de constater que la qualité musicale d'une majorité de nos musiciens a progressé. Nos remerciements vont à l'encontre de M. Alain Bassang, vice-président d'organisation et ancien président de l'association cantonale des musiques vaudaises, qui n'a jamais fait l'économie de son animé, débouchant sur cette splendide journée autour du thème de la musique festive. L'année 2016 a été intense, du fait de la préparation pour Montreux. Nous avons offert à ceux qui ont œuvré pour la pérennité de notre société, et à tous ceux qui y ont contribué, un événement qui, nous l'espérons, restera gravé dans les mémoires.

Fahtie



LES BRANLE-GROTTES WWW.BRANLE-GROTTES.CH
Président: Walter Theilhäts, 076 416 69 40
Echos des Marmousets
Voilà, vacances terminées (ah, ces retards, lol), on reprend le boulot avec un nouveau programme (commission de musique oblige) concocté pour la deuxième partie de la saison et nos futurs concerts d'automne. Pas mal de changements, mais nous sommes contents de nos futurs concerts d'automne. Pas mal de changements, mais nous sommes contents de nos futurs concerts d'automne. Pas mal de changements, mais nous sommes contents de nos futurs concerts d'automne.

Bon rétablissement
Qu'à notre ami Nono, qui doit suivre un traitement hospitalier pour des problèmes de santé après suite à divers contrôles sous ces derniers temps. Nono, toute l'équipe te souhaite un prompt et bon rétablissement, restes-tu vite, les premiers ont besoin de toi! Bonne semaine à tous.

Jappy



FC ORVIN WWW.FCORVIN.CH
Case postale 31
Nouvelles de la buvette
Les traditionnels menus du jeudi soir à la buvette de Jorat touchent à leur fin. Pour terminer en beauté avant la pause estivale, Anna Fontana cuisinera ses excellentes lasagnes maison ce jeudi soir. Les inscriptions prévues, comme d'habitude, se font au 079 757 78 63.

L'Euro 2016 à la buvette
Pour rappel, les matches de l'équipe de Suisse lors de l'Euro 2016 sont retransmis sur grand écran à la buvette. Des possibilités de restauration chaude et froide sont offertes sur place, de même que les habitudes rafraichissements. Prochain rendez-vous: samedi à 15h pour les huitièmes de finale. Christian

Club de Jass Romand TEL. 032 341 95 73
Président: Pierre-André Meister
Résultats du chibre du 21 juin 2016
1re Georgette Bichsel avec 4173 pts, 2e Monique Grosjean avec 4107 pts, et 3e Annemarie Puffer avec 3988 pts.
Résultats de l'après-midi du 3 juin 2016 (Dillon-lit)
Ce sont au total 13 personnes qui se sont confrontées au chibre vendredi 3 juin, voici les résultats: 1re Annemarie Puffer avec 4452 pts, 2e Anne-Marie Miseur avec 4070 pts et 3e Michel Berclinger 4008 pts.
Dix personnes ont joué le titt: Ire Verena Domont avec 4508 pts, 2e Emma Guisier avec 4169 pts et 3e Anne-Marie Miseur avec 4076 pts.
Agenda
Les prochaines dates à retenir sont: le mardi 28 juin à 19h30, tutti au restaurant Romand à Biemme. Et le samedi 3 juillet, toumoï interne au restaurant Seeblick à Mörigen.

PAM



FC AURORE WWW.FCAURORE.CH
CP 419 2501 Biemme
Belle animation au Tilleul, aux abords de la buvette vendredi soir. Pour son premier coup d'essai, cette kermesse organisée par la section seniors vétéran a fait la part belle à la trentaine d'enfants qui ont profité de l'animation mise à leur disposition, sous forme de jeu d'adresse et de précision. Ann grand merci à nos tenanciers de la buvette, Marisa et Antonio, pour leur disponibilité. Une expérience très gratifiante, avec la politesse et la reconnaissance de cette jeunesse. Je n'ai jamais autant entendu de «merci monsieur» fait chaud au cœur, merci à vous les petites et pitits. Voici les quelques photos sur Facebook FC Aurore Biemme.
Tournoi Juniors du 24 au 26 juin
Ce prochain week-end, notre club, avec la collaboration des deux clubs du lieu, Mâche et Boujean 34, s'unissent pour accueillir quelques centaines de jeunes passionnés du ballon rond et, espérons-le, s'unissent pour ces dernières fins de semaine, pour notre traditionnel tournoi juniors «d'été» au Langfeld. Venez nombreux encourager ces petits champions et soutenir l'organisation, toutes et tous le mérite bien. Du vendredi au dimanche, à boire et à manger vous seront servis. Ambiance Euro-foot samedi et dimanche, vendredi bar-ambiance disco. Nous comptons sur chaque membre afin de respecter son engagement. Qu'on se le dise.



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCOEUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobzi, 034 242 12 17
Marché du bénévolat
Le 15 juillet prochain, le 25 juin, de 9h à 16h, à la Place Centrale. Les Cartons du Cœur seront bien sûr présents. Nous profiterons de cette manifestation pour présenter un «carton-type» pour quatre personnes, et tiendrons à disposition des intéressés des prospectus et formulaires d'inscription pour bénévoles. Il y aura également une action «pommes et miel», faite en collaboration avec le Mouvement populaire des familles, dont le but est d'offrir des pommes et du miel aux familles dans le besoin. N'hésitez pas à venir nous rencontrer. Nous répondrons volontiers à toutes les questions.
Agenda de juillet et août
Ils vont vous parvenir sous peu. Veuillez vérifier vos dates et heures. L'organisation a subi quelques modifications puisque nous serons en période de vacances. Belle semaine ensoleillée(?) à tous.



CERCLE ROMAND TEL. 032 323 93 69
Président: Claude Gautier
Sortie du 28 juin 2016 à Seewen
72 membres ont participé à notre traditionnelle sortie du mois de juin. Départ pour Seewen avec quelques décalés involontaires par le Passwang (jura soleurois). Nous avons eu l'occasion d'admirer de très beaux paysages avant d'arriver au Musée des autos. La visite guidée a permis à tout le monde d'admirer les magnifiques boîtes à musique, ainsi que l'impressionnant orgue Welle-Philharmonie, qui fut construit pour le navire Britannic. Après un apéro bien mérité, nous sommes allés au restaurant Rössli à Leuzingen, où un excellent repas nous a été offert. Merci beaucoup à notre gentille organisatrice, Joselyne, qui avait préparé cette sortie d'une main de maître (comme d'habitude).



FSG BIEMME-ROMANDE WWW.BIEMMEROMANDE.CH
Président: André Chalon, 079 759 66 16
Kermesse
Une erreur s'est glissée dans l'invitation à la kermesse au chalet le Roc. C'est bien le 27 août qu'elle aura lieu et non pas le 22. Veuillez en prendre bonne note.
Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



BRIDGE CLUB WWW.BRIDGE-BIEMNE.CH
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
13 paires ont pris part au tournoi du 7 juin dernier Ont obtenu un résultat supérieur à 59%: Iré MAM, E. Kobi/I, Russia (62.50%); 2e ex-aequo Mmes C. Hirschi/S. Waite - Mmes R. Hof/S. Richon (58.75%); 3e Mmes L. Erimy/A. Schori (54.58%); 4e Mmes B.Grob/G. Grob; 5e ex-aequo Mmes V. Beck/M. Tiedbold - Mme E. Rickenbach/M. D. Rysler.
Egalement 13 paires ont pris part au tournoi du 14 juin dernier. Se sont classés avec un résultat supérieur à 50%: 1e Mmes B. Grob/C. Hirschi (60.00%); 2e Mme A. Schoni/M. D. Racle (58.75%); 3e Mmes S. Hüster/M. A. Zeldler (58.75%); 4e Mmes S. Waite/M. Antenen; 5e Mmes A. Baumann/G. Grob; 6e ex-aequo Mme A. Lehmann/M. R. Rollé - Mmes G. Evard/C. Niklaus. Bien joué!



Les inscriptions par paire pour le tournoi champêtre du 21 août sont ouvertes, et seront acceptées jusqu'au 16 août. Ainsi que décidé lors de la dernière assemblée générale, l'apéritif et les repas sont offerts par le club. Ne tardez pas à vous inscrire!



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.



Soirée récréative
L'été étant enfin arrivé, venez profiter de cette soirée grillade, vendredi soir, et passer un bon moment à la pétanque Oméga à partir de 18h.

PLR
Les Libéraux-Radicaux

LIBÉRAUX
bienneis

FDP
PRR
PVL
PPB
PEV
PBD
PDC
UDF



Leonhard Cadetg
au Conseil municipal

25 septembre 2016
www.cadetg.ch

Le «prédateur sexuel» écope de sept ans d'enfermement

BIENNE Un homme de 45 ans qui s'en était pris à des jeunes femmes a été reconnu coupable de plusieurs délits à caractère sexuel

par le Tribunal régional du Jura bernois-Seeland. Il a été condamné à une peine de privation de liberté de sept ans. Le prévenu

souffrant de graves troubles mentaux, cette sanction est suspendue au profit d'un traitement psychiatrique.

PAGE 4

Le Gymnase de la rue des Alpes n'a pas le droit à des vacances cet été



PETER SAMUEL JAGGI

BIENNE Les classes de l'Ecole de commerce et de maturité gymnasiale encore présentes du côté de la rue des Alpes vont rejoindre le faubourg du Lac et les Prés-de-la-Rive à la rentrée. Une page se tourne, mais les souvenirs restent pour les amoureux de ce légendaire bâtiment, construit en 1910 et dont l'histoire connaît de nombreux rebondissements.

PAGE 3

TAVANNES Un jugement qui tient compte de la vie du prévenu

PAGE 10

KEYSTONE



EURO 2016 La Pologne ne fait pas peur au Portugais Nani

PAGES 17 ET 18

FOOTBALL Le VIP Club reste fidèle au FC Bienne

PAGE 22

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 12
Divertissement	PAGE 13
Voix romande	PAGES 24, 25
TV	PAGE 27



9771424961000 40026

MATTHIAS KÄSER



SPORT SCOLAIRE L'école de foot de Biel/Bienne Sports envahit la Tissot Arena

Ils étaient environ une centaine, hier, à fouler la pelouse parfaitement tondue de l'enceinte du FC Bienne. Le football est l'une des 25 disciplines du programme de sport scolaire facultatif de la Ville, Biel/Bienne Sports, qui rencontre un franc succès.

PAGE 6

PETER SAMUEL JAGGI



HORLOGERIE Carl F. Bucherer inaugure sa nouvelle manufacture

Manufacture horlogère haut de gamme, Carl F. Bucherer a concentré toutes ses activités dans son usine de Longeau. De quoi permettre à la maison dont le siège est à Lucerne, d'assurer son expansion. Elle vise une production de 30 000 montres par an.

PAGE 8

24 VOIX ROMANDE



CLUB DE JASS ROMAND T.É.L. 032 341 95 73

Président: Pierre-André Meister

Vous avez en main le dernier communiqué de la Voix Romande avant les vacances. Le prochain communiqué paraîtra le jeudi 18 août.

Résultats du chibre du 21 juin 2016

Voici le classement pour les cinq premières places: Ire Odette Richoz avec 4232 pts, 2e Hermann Jäggi avec 4233 pts, 3e Anne-Marie Miserez avec 4080 pts, 4e Pierre Frésard avec 4028 pts et 5e Raymond Bourquin avec 4016 pts. Le record est toujours détenu par Monique Grosjean, avec 4397 pts, obtenu le 16 février 2016.

Tournoi de cartes au restaurant Seebäck à Mörigen du samedi 2 juillet
Nos activités pour la période 2015 - 2016 se termineront avec un tournoi de cartes le samedi 2 juillet 2016. Nous nous retrouvons dès 11h pour l'apéritif, qui sera suivi d'un repas pris en commun. Nous jouerons au chibre dès 14h et la distribution des prix est prévue à 18h.

Calendrier

Mardi 5 juillet, chibre au restaurant Romand dès 19h30. Du 15 juillet au 7 août, vacances de la famille Ribero.

Important

Dès le mardi 19 juillet, rendez-vous à 19h30 au restaurant du Soleil à la place du Breuil.

Anniversaires

En bloc, nous souhaitons un joyeux anniversaire à Ada le 6 juillet, à Béatrice le 11, à Jean-Pierre le 15, à Pierre le 23, à Hélène le 25, à Emma le 30 et à Gabrielle le 4 août.

Encore bonnes vacances à tout le monde.

PAM



VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH

Président: Marco Severino, 079 407 88 09

Jour J1 Braderie 1er, 2 et 3 juillet 2016

Stand VB - rue de l'Hôpital - Place Guisan.

Voilà que nous sommes à nouveau à la porte de la Braderie 2016. Toutes les personnes qui se sont engagées auprès de notre grand manitou Jonathan pour travailler lors de ces trois jours, à l'occasion de cette grande manifestation,

sont priées de bien vouloir vérifier au plus près leur agenda et de respecter l'horaire convenu. Merci d'avance pour votre exactitude. En outre, membres de VB, n'oubliez pas de faire de la publicité auprès de vos parents et amis. Notre stand, avec bar couvert, une douzaine de places couvertes et d'autres sous parasols seront à disposition de nos visiteurs. Vous trouverez à nouveau le steak vigneron, pommes frites country et saucisses de veau. Bien entendu, différentes boissons seront servies à nos clients. La première équipe sera déjà en activité à partir de 9h le vendredi. Aux env. de 12h, transports du gros matériel par JCA, puis montage du stand à partir de 13h.

Votre président et votre secrétaire souhaitent à tous les amis de VB, membres actifs et «soutiens», de bonnes vacances.

Au plaisir de vous rencontrer à la Braderie.

VER



HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH

Président: Bernard Léchoz, 032 358 16 77

Répétitions

Prochaine répétition: le vendredi 29 juillet.

Lundi 1er août, tous à la cantine pour l'organisation de la Fête nationale.

Fête nationale

Le 1er août 2016, c'est au tour de la fanfare d'organiser la célébration de la Fête nationale, en collaboration avec la municipalité. Cette année, nous aurons une oratrice de choix avec un discours de Anne-Caroline Graber de La Neuveville, députée au Grand Conseil bernois.

Joyeux anniversaires

Nous félicitons notre jeune musicienne Lyne Aufferan (24 juin) et notre baryton Patrik Deveaux (30 juin). Nos vœux de bonne santé à eux.

Braderie biennoise

Notre ami bassiste Carmelo nous attend le samedi à 14h, à la place de la Fontaine, pour un concert de l'Ouvrière et partager un verre avec lui. Notre membre de l'Amicale Marc-André Léchoz nous reçoit volontiers à son bar à la rue Dufour. Qu'on se dise.

Bonnes vacances

A toutes et à tous, des vacances douces et ensoleillées, et rendez-vous Sous-les-Roches pour un 1er Août du tonnerre.

Le mot de la semaine

(Titre de «Sagesse paysanne»): «Avec une faucille d'argent, on moissonne des épis dorés».

Bel été à tous.



LA VALAISANNE T.É.L. 032 757 31 30

Président: Jean-Yves Henzen

Chalet (fin)

Merci, merci, merci. Tout d'abord, merci à Pierre pour l'organisation, les achats, le matériel et tout et tout. Merci à l'équipe de cuisine qui fait, dans l'ombre, un boulot remarquable. Merci à Jean-Yves, qui a cuisiné les bananes plantainées. A jour les salades, les desserts et les spaghetti tous du samedi. Là, Lulu, toujours là pour donner un coup de main à la cuisine. Merci à Nathalie, Lulu, Sung-Mi, Béatrice, Christian et Josette pour la vaisselle. Merci à Jean-Claude, qui a nettoyé les fourneaux et remis en ordre le grill. Merci à Josette pour les bouteilles de rosé offertes. Merci à toutes les personnes qui ont donné un coup de main pour nettoyer et remettre en ordre le chalet, ce qui n'était pas une mince affaire avec le temps qu'on peut mouillé que nous avons eu. C'est grâce à toutes ces bonnes volontés que nous pouvons encore mettre sur pied de telles manifestations. Vous avez été super!

Braderie

Elle a lieu cette fin de semaine. Nous avons, comme d'habitude, rendez-vous samedi, à la place de la Fontaine, dès 18h. N'oubliez pas d'aller écouter les Grillons dimanche matin, ils jouent aussi à la place de la Fontaine, de 12h à 13h.

Prochaine assemblée

Elle aura lieu le 19 août!

Anniversaire

Le 31 juillet, notre amie Yvonne Zuber fête son anniversaire. Désormais, son chiffre se terminera par un 5! Nous lui disons tous en chœur: Joyeux anniversaire Yvonne, et tout de bon pour ta santé.

Bel été à tous, et à 18 août dans votre journal préféré.

Jo la Terreur



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CONIDAU.CH

Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46

Programme d'été (à conserver)

5.07. RDV avec Henri à 18h, au bord de l'Aar vers nos vestiaires, pour une courte marche au bord du lac. N'oubliez pas les grillades. 14.07. RDV à Plagne pour une marche d'une heure jusqu'à la métairie de Plagne. Menu: salade, jambon ou steak de porc, grain de p.-de-terre. Inscriptions auprès de Michel ou

Monika jusqu'au 10 juillet. 19.07. sortie familiale: nous avons eu. Au programme: tour du lac. Rdv à 17h30 au bord de l'Aar vers nos vestiaires. 26.07. tournée à Sonceboz. RDV au lieu habituel de la tournée à 18h. Prendre avec soi: salades, desserts et boissons. Les saucissons sont offerts par le club. 2.08. minigolf à Recovivier. Rdv à 18h30 au minigolf, à la rue du Collège. 9.08. RDV à 18h au parking de la Combe-Grède à Villeret, pour une marche jusqu'à la métairie de Dombresson, suivi du souper. Inscriptions auprès de Michel ou Monika jusqu'au 5 août.

Les courses de l'été (championnat interne)

1.07. Tour du Val Terri. Montsevelin, 10.3km. 9.07. Trophée des Rochers de Tablettes, Rochefort, 5.7km. 6.08. Les Théâtres, Epauvilliers, 9.6 ou 22.5km. 12.08. Course de la solidarité, Prêles, 10km. 14.08. Siere-Zinal, 31km. Du 178 au 29: Les 4 Foulées, 1re étape Les Breuleux, 9km.

Victues-Réteberg (6.3km)

Frédéric en 42.4.

Anniversaires

Richard le 6 juillet, Daniel le 7 qui entrera dans sa 70e année, Flavio le 13, Franco di Gregorio le 22. Mamoun le 27 et Ludo le 15 août. Bon vent les amis!

Répités des entraînements

Mardi 16 août. Bon été!

Pierlou



AMICALE ROMANDE NIDAU T.É.L. 032 331 02 44

Présidente: Anne-Marie Sunier

Voici venu le temps des vacances, du farniente, des longues soirées entre amis, etc. Je vous souhaite un tout bel été, reposez-vous bien et revenez-nous tous en pleine forme. Je me réjouis de vous retrouver sous cette rubrique dès le 17 août.

Pique-nique du 9 juillet: rectificatif

Il y a malheureusement eu un couac dans la rédaction de ma circulaire et je m'en excuse. Note pique-nique aura bien lieu le samedi 9 juillet et non le 7 comme spécifié dans notre formule d'inscription. Merci dans prendre note. Donc, rendez-vous le samedi 9 juillet, dès 11h, au Riedrain à Safnern. N'oubliez pas d'apporter vos grillades, salades, desserts et café (avec ou sans schnaps). Vos amis, copains et connaissances sont également les bienvenus. Pour les personnes désirent manger la fondue, nous nous rémercions par avance de votre inscription.

Sortie culturelle du 17 septembre

Notre sortie culturelle nous emmènera du côté de Zug, aux Hällgrotten à Baar pour être plus exact. Toutes les informations concernant ce voyage vous ont été communiquées dans notre courrier. Il va de soi que les personnes ne désirant pas nécessairement visiter les grottes peuvent, bien entendu, prendre part au voyage et nous attendre au restaurant pendant la visite des grottes.

A bientôt.

Suze



BILLET DU PRÉSIDENT

jeanclaude.lievre@bluwien.ch



Aux sociétés fédérées de la Voix Romande de Bienne, nous souhaitons de bonnes vacances!

Petit rappel: quelques sociétés n'ont pas encore retourné les formulaires d'abonnement avec les cinq rubriques dûment remplis, ainsi que les formulaires de mises à jour des responsables et correspondant de leur société.

En cas de perte des formulaires, demandez au président de la Voix Romande de nouveaux documents (adresse sur le site internet).

Le président de la Voix Romande et son comité



NRTA SUISSE WWW.TWIRLING-NRTA.COM

Président: Roland Ory, 032 315 27 24

Braderie Biennoise les 1er, 2 et 3 juillet 2016

Comme chaque année, le Swiss Twirling Institute, avec le Majorettes Team Bienne, participent à la Braderie avec son stand de boissons et nourriture. Notre barmaid Corinne, championne du Premier, sera à votre disposition pour vous détailler: le roi du hamburger Bryan, sera à la spatule pour griller les

meilleurs hamburgers ou saucisses à rôtir; la bonne à tout faire, Nadine, sera prête à trancher les plus belles tranches de jambon; Mireille et André surveilleront les finances, et le bouche trou Roland sera prêt à intervenir où il le demandera. Sans oublier toutes nos charmantes hôtesse, championnes du Twirling.

Comme vous le voyez, tout le monde vous attend de pied ferme à la Place Centrale, devant le Crédit Suisse. Donc rendez-vous à tous les 1er 2 et 3 juillet, au stand du Swiss Twirling Institute. RD

où nous nous produisons de 12h à 13h. Nous nous réjouissons de vous rencontrer.



LES GRILLONS T.É.L. 032 365 91 32

Président: Daniel Froidevaux

Braderie

Voilà la braderie qui frappe à la porte des vacances! Mais avant d'en profiter et tout autres de notre mention excellent de la Fête fédérale, Les Grillons vous offrent, comme d'habitude, une aubade dans la cadre de la Braderie.

Nous vous donnons donc: rendez-vous ce dimanche, à la place de la Fontaine, où nous nous produisons de 12h à 13h. Nous nous réjouissons de vous rencontrer.

Bonnes vacances.

Pipoi



AUTEURS FILM-VIDÉO BIENNE T.É.L. 032 351 13 32

Président: Sydney Allanson

Festival Swiss movie à Bienne - 2 juillet 2016

Pour la première fois de son histoire, le plus ancien festival de cinéma de Suisse se déroule à Bienne, à l'aula de la «Kantonale Schulanlage» LD. La manifestation est le haut point de la saison pour les vidéastes non professionnels de toutes les régions linguistiques de notre pays. Les projections débent à 9h15 et se terminent peu avant 17h, heure de la remise des prix. La manifestation est organisée par swiss movie sous la houlette de Sidney Allanson, le président de swiss movie, ainsi que de notre club. Le programme est varié, bien que les films de fiction dominent, en quantité, les films documentaires. Quelques films de catégorie libre complètent la liste. L'entrée est libre. Nous invitons membres et non membres à nous rejoindre pour la journée ou pour la vision de quelques films.

Michel Julliard



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH

Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17

Remerciements

Un immense merci à ceux qui sont passés nous saluer à notre stand samedi passé, lors de la journée du bénévolat. Nous avons eu beaucoup de plaisir à répondre aux questions posées sur notre mode de fonctionnement et à partager avec vous une famille de quatre personnes, les intéressés on pu visualiser notre action. Lors de cette journée, nous avons reçu deux inscriptions de futurs bénévoles et plusieurs dons. Merci beaucoup, nous sommes très touchés par vos gestes de soutien.

Action «ommes et miel»

Organisée par le Mouvement populaire des familles, cette action se poursuit. Des formulaires et des bulletins de versement, ainsi qu'une petite note explicative, sont à disposition des membres sur la table du comité, au local. Ces formes et ce miel nous seront livrés cet automne, et nous pourrions en faire bénéficier nos demandeurs. Allez parlez-en autour de vous!

Rappel

En juillet et août, les téléphonistes répondront aux appels du lundi au mercredi de 9h à 12h et les livaions se feront les lundis, mercredis et jeudis.

Meilleurs vœux

Pour un très joyeux anniversaire à nos membres nés en juillet, soit Alexis le 1er, Nathalie le 2, Jean-Pierre le 3, Michel le 8 et Claudia le 17.

Prochaine Voix romande

Jeudi le 18 août. D'ici là, très bel été ensoleillé à tous, et bonnes vacances à ceux qui partent! On espère vous retrouver en pleine forme à la rentrée.

Véronique



FSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH

Président: André Chalou, 079 759 66 16

Dames seniors

Ce soir, en cas de beau temps, nous faisons le parcours Vita, et s'il pleut, il n'y a pas de gym.

Vacances

Bonnes vacances et bel été à tous. La gym reprend la semaine du 15 août.

Marlyse



FANFARE MONTAGNARDE PLAGNE T.É.L. 032 358 15 19

Président: Marc Grosjean

Un succès fou

Invitée par les organisateurs, le Noverraz Team, à se produire dans le cadre du week-end de courses de caisses à sauter, la fanfare a donné un concert qu'elle n'est pas prête d'oublier. En effet, à la halle des fêtes, le nombreux public s'est littéralement enflammé et a acclamé les musiciens, morceau après morceau. La pièce intitulée «Ballade nord-irlandaise» a connu le plus grand succès. Bissée une première fois et reprise en chœur par les gens dans la salle, elle a été jouée une deuxième fois. Plus les spectateurs ont chanté à nouveau les premières mesures et c'était reparti.

Je peux vous assurer que cela a fait chaud au cœur des musiciens. Un tel écho ne se rencontre pas tous les jours, et c'est une belle récompense pour les nombreuses heures de répétition. Merci public. La fanfare va faire sa pause estivale. Prochaine grande échéance à inscrire dans les agendas: concours de tracteurs le dimanche 11 septembre 2016.

ma



PÉTAÑIQUE OMEGA WWW.PETAÑIQUEOMEGA.CH

Président: Willy Jeanjeunin, 032 344 90 11

Bonjour à toutes et à tous.

Compétitions

Le 10 juillet se déroule le Concours interclub à La Biennoise. Les inscriptions sont ouvertes Chez Fanny.

Divers

Voilà, les vacances arrivent. La Voix romande sera en veilleuse du 7 juillet au 14 août, donc il n'y aura aucune parution durant ce laps de temps. Tigou et notre président mettent également la clé sous la porte du 10 juillet au 1er août à midi, pour quelques jours de vacances bien mérités. Ce qui veut dire que Chez Fanny et le boulodrome seront fermés. Bien sûr, il y a toujours la possibilité de jouer sur les terrains extérieurs pour les plus mordus. Au nom du Club, je vous souhaite un très bel été et de super belles vacances.

Eric



FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH

Président: Klaus Habera, 032 322 77 20

Bravo à ces talents en petits crampons

Notre équipe de juniors F a encore une fois brillé, en remportant le tournoi national organisé par le FC Aurore et le FC Mâche. Nos C ont terminé à la 4e place, en perdant la petite finale aux penalties.

Saison 2016-2017

La préparation de la nouvelle saison est en cours. Notre première sera entraînée par Bastien Munier, un fidèle de notre club et coach J.S, qui remplacera le tandem André Allemand et Alain Voelker que nous remercions sincèrement. Pour les juniors B, Cédric Vuilleux reste à la barre, tout comme Mike Burns et Stefan Hess chez les C et Urs Blösch et Benoît Bayat (juniors F). Tommy Mirante, nouveau venu à qui nous souhaitons la bienvenue, remplace Fatah Spahin chez les D. Nous sommes toujours à la recherche d'entraîneurs pour nos juniors E, avis aux amateurs. Renseignements auprès de notre responsable juniors au 079 410 93 64.

École de football

Nous avons décidé, pour la reprise du mois d'août, de créer une école de football pour tous les jeunes nés en 2010 et 2011. Les entraînements auront lieu le mercredi de 14h à 15h30 à Sonprieu, sous la houlette de Benoît Bayat, initiateur de ce projet. Inscriptions Biennaises via notre site internet www.fcevilard.ch.

Nouvelles du palais

Inutile de vous précipiter ce soir pour la 1ère séquence, c'est complet pour le festival de grillades et salades, préparées par des joueurs de la Dre équipe. Nous aurons le plaisir de vous retrouver pour les jeux du club House, dès le 18 août prochain.

Ronald



«LA PERRUCHE» T.É.L. 079 611 16 79

Société ornithologique

Bonjour tout le monde

Et qui, nous y sommes déjà, la moitié de cette année est déjà effacée et elle annonce le début des vacances d'été. Ce encart restera donc muet jusqu'au 18 août prochain. Avec le comité, nous nous souhaitons une belle période estivale, qui devrait quand même se présenter, c'est vraiment le dernier moment.

Bonnes vacances et à bientôt.

Votre chroniqueur



FC ORVIN WWW.FCORVIN.CH

Case postale 31

Un nouvel entraîneur

Le FOO aura un nouvel entraîneur la saison prochaine, en la personne de Sinto Quinonez. Celui-ci remplacera Sébastien Caspard sur le banc orvinois et donnera son premier entraînement le mardi 19 juillet, date fixée pour la reprise des entraînements. Bienvenue à lui!

Et un nouveau groupe

Les adversaires du FOO pour la saison prochaine sont également connus. Outre le FC Lengnau, le FC Iberico Bienne et le CS Leccre, les autres équipes qui composeront le groupe 10 de 5e ligue seront le FC Jers, le SC Burgdorf, le FC Blau Weiss Oberburg, le SC Ersigen et le FC Ins. Une bonne occasion de réviser sa géographie du Seeland et de l'Emmental.

Christian



CLUB DE SCRABBLE T.É.L. 032 331 61 73/032 341 18 14

Présidente: Lucette Chouleur

Le scrabble est un jeu très apprécié dans le monde. Le but du jeu de scrabble est d'obtenir le plus de points en réalisant des mots à l'aide de lettres piochées au hasard. En posant ces lettres sur le plateau de scrabble, le joueur obtient des points suivant la valeur des lettres et des cases sur lesquelles il fait figurer le mot. Un essai vous tente? Alors rejoignez-nous, nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 sur l'hôtel Dufour, 1er étage, à Bienne. A bientôt.

Lucette



SOF ET SDT ROMANDS T.É.L. 032 342 02 94

Président: Michel Lalli

Entraînements

300m



SHCN LA NEUVEVILLE WWW.SHCN.CH

Président: Thierry Siegfried
La Neuveville II – Rolling Aventicum IV 2-6 (0-2/1-3/1-1); Buix – SHCN Juniors 5-0 forfait; Wollerau – La Neuveville I 5-9 (2/7/1-5/2/7); SHCN Minis – Biemme Seelanders 7-10 (1-0/3-5/3-5); La Neuveville I – Oensingen 5-8 (0-4/2-1/3-3). C'est la pause pour la première équipe et les Minis! Il reste encore une rencontre pour les deux autres formations. L'occasion de faire le point sur cette

première partie de championnat. Pour l'équipe fanion, c'est 11 victoires, quatre défaites et une première place provisoire, de bon augure pour la deuxième partie de saison qui reprendra officiellement le 3 septembre.

La Neuveville II affiche un ratio moins réjouissant: deux victoires, sept défaites. Il s'agit maintenant pour cette formation de limiter les dégâts et de progresser, déjà en vue de la saison prochaine. Les Juniors alternent le bon et le moins bon. Les neuf défaites visibles au classement ne reflètent pas le talent contenu dans cette formation. Hélas, certains problèmes pénalisent nos jeunes espoirs... Et que dire sur les Minis, qui pour le moment manqueraient les finales suisses à cause de la différence de buts, comme l'an dernier. La fin de saison s'annonce passionnante.

Nous n'oublions pas les Minis Kids et l'Amicale, qui transpirent également sur notre terrain pour l'amour du skater hockey!

Matches de la semaine

Vendredi, 20h, Roller LS IA – La Neuveville II, et samedi, 14h, SHCN Juniors – La Baroche. PS: cette semaine, le SHCN est présent à l'Open air de La Neuveville :-).



FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

CP 419 2501 Biemme

Tournoi ça c'est fait

Notre traditionnel tournoi juniors a eu lieu le week-end dernier, en plein Euro Foot et en même temps que le match de huitième de final, pendant que notre Nati perdait aux penalties contre la Pologne. Déjà vendredi, avec le tournoi Rolex, les amateurs de foot ont chaussés les crampons pour vivre au paradis de leur idoles. Puis, également dimanche, avec les jeunes. Moins d'équipes que par le passé ont rejoint le Längfeld, est-ce dû à la concurrence de cet événement qui est l'Euro?

Seniors

Sans conviction ni envie, nos quelques seniors se sont rendus à Pterfen pour un mini tournoi, mal leur en est pris, sans victoire et sans but marqué. Ils auront tout manqué, même le match de la Suisse.

Braderie biennoise 2016

Elle est à nos pieds. C'est déjà demain, vendredi, sur le coup de 18h, que l'organisation de cette importante manifestation vous attend à l'emplacement habituel. Infrastructure télévisuelle pour suivre les matches, Pays de Galles – Belgique et un certain Allemagne – Italie. Bar, ambiance et victuailles, pour vous faire vivre des moments inoubliables. Où se le dise, et au plaisir de vous rencontrer nombreux à notre stand.

Saison 16/17

Vous avez la possibilité de visionner, sur le site www.football.ch, les futurs adversaires de nos équipes actives des 3e et 4e ligue, pour le prochain exercice.

Vacances scolaires

Nous vous souhaitons à toutes et tous de passer de bonnes et belles vacances. Assemblée générale à la rentrée d'août.

Le Nomo.



LES BRANLE-GROTTE WWW.BRANLE-GROTTE.CH

Président: Walter Theilhäts, 076 416 69 40

Echos des Marmousets

Des échos pour vous dire que Toni ne voulait rien savoir du match Italie-Espagne pendant la répété, pour ne pas être nerveux (ouais, mais y en a qui regardent leur nate!). Mais avons tout de même travaillé, avec sérieux, pour lui faire plaisir (et d'ailleurs, l'Italie a gagné. Lol). Des échos aussi de notre ami Nono, qui doit suivre une thérapie, et nous salue bien il se soigne et on lui dit tout de bon! Et puis, aussi, un écho d'anniversaire. Celui de Phil II, tout heureux du parcours de l'équipe belge. Encore happy birthday à toi, et merci pour l'apéro. Et, last but not least, encore des échos de Braderie, pour vous dire que c'est ce week-end qu'elle a lieu, et que nous vous attendons nombreux à notre stand pour venir prendre un verre et déguster nos délicieux filets de fer. A ce sujet, je rappelle aux BG de bien consulter le programme d'engagement. Celui-ci commence vendredi à 8h30 (traditionnel café) et ensuite, dès 9h, montage de la tente (soyez là nombreux, nous avons besoin de bras). Lundi prochain (04/07), dernière répétition et débriefing de la Braderie.

Bonne semaine à tous.

Jappy



La Voix romande prend une pause estivale de six semaines et revient le jeudi 18 août 2016.

ADRIAN STREUN-A

Dates à retenir

Nous prions toutes les personnes concernées et affiliées à la Voix romande de prendre note que celle-ci ne paraîtra pas en 2016 les jeudis suivants:

- ▷ 7, 14, 21, 28 juillet et 4, 11 août*
- ▷ 29 septembre et 6 octobre*
- ▷ 29 décembre*
- * vacances scolaires

Merci d'avance de votre précieuse collaboration.



www.journaldujura.ch

Cliquez sur www.journaldujura.ch pour trouver le site de la Voix romande Biemme et environs et notamment les détails sur son organisation, ses sociétés membres, ses statuts/règlements, ses derniers PV d'assemblées, ses archives, etc.



LA CHORALE DE BIEMME WWW.CHORALE-BIEMME.CH

Président: Pierre Fankhauser, 079 422 07 01

Dernier message avant les grandes vacances de la Voix romande qui se dérouleront du 7 juillet au 11 août.

Anniversaire

C'est notre ami Angelo Nicolli qui, le 19 juin dernier, a fêté son anniversaire. Le suit de 10 jours notre homme en soutien logistique Nicolas Poncet. A tous deux, nous leur souhaitons un excellent anniversaire.

Prochaines manifestations

Le 1er août, nous nous retrouvons pour la fête nationale au camping des Ouchette-Romont/BE. Venez profiter d'une chaude ambiance: feux d'artifice, chants de la Chorale et riche restauration.

Braderie biennoise 2016

Du vendredi 1er juillet au dimanche 3 juillet, ne manquez pas de nous faire une visite, et profiter d'apprécier notre risotto aux bolets, en accompagnement d'excellents vins du pays et de notre bière à la pression.

Rencontre au chalet du 26 juin

Pas moins de 18 participants s'y sont retrouvés. Les discussions en tous genres ont agréablement ceux qui ne tapaient pas le carton.

Compte-rendu de notre sérénade du 15 juin

C'est dans le bouloard de Biemme que nous nous sommes retrouvés pour cette sérénade. Tout avait été admirablement préparé par le tenancier. Nous avons apprécié également la cuisine raffinée de la maison. Nous amis, nos connaissances, ainsi que notre fans club s'étaient déplacés pour apprécier un programme composé de plus de 20 morceaux.

Prochaines rencontres au chalet

Elles se dérouleront les dimanches 28 août et 25 septembre

jean-Claude



CAMPING CARAVANING TEL. 032 485 19 05

Président: Yvan Paroz

Voici les vacances

Ceci est la dernière VR avant la pause d'été. A ceux qui partent, à ceux qui restent, le CCCBI souhaite à tous une belle saison ensoleillée. Notre prochaine sortie aura lieu du 26 au 28 août à Tavannes. Le programme détaillé sera dans la prochaine VR. Attention, celle-ci paraîtra seulement le 18 août.

Enfin, cette fin de semaine c'est la braderie biennoise. Nos membres Philippe (Branle-Grottes) et Raymond (VolleyBoys) seront contents de votre visite.

Le Nomade

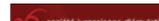


BRIDGE CLUB WWW.BRIDGE-BIEMME.CH

Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Dernière information avant la pause estivale. Le tournoi du 21 juin a rassemblé 12 paires. Ont obtenu un résultat supérieur à 50%: 1re MM. E. Kobi/I, Tissot (59.26%); 2e Mmes B. Grob/S, Waite (58.89%); 3e Mmes G. Grob/C, Hirschi (57.41%); 4e Mmes A. Hitzinger/G, Portmann; 5e Mmes G. Evard/V, Schläfli; 6e Mmes V. Baumann/R, Ho; 6e Mmes J. Bühler/S, Richon. Bravo à toutes et tous! Je vous souhaite un bel été, ensoleillé et chaud, et vous retrouve avec plaisir en août.

S.



STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION WWW.SJE.CH

Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Chers amis émulateurs,

A la veille des vacances d'été, je vous rappelle les dates de nos prochaines sorties: samedi 3 septembre 2016 à 14h, visite de Courtaury sur une mise en scène originale; 22 octobre 2016 à 19h, souper-chasse au restaurant du Cerf à Sonceboz; vendredi 3 mars 2017 à 18h, assemblée générale de la section de Biemme; samedi 8 avril 2017, visite d'une fabrique de cors des Alpes en Emmental; samedi 13 mai 2017, assemblée générale de la SJE au niveau suisse à Biemme et samedi 17 juin 2017, visite du musée Chaplin à Corsier sur Vevey. Le comité se joint à moi pour vous souhaiter de belles vacances ensoleillées.

Chantal



PÉTANQUE LA BIENNOISE WWW.LABIENNOISE.CH

Président: Yves Forrester, 032 341 34 15

Inter-club

Un grand merci aux membres qui se sont déjà inscrits pour l'organisation de notre inter-club sur nos terrains le dimanche 10 juillet. Il manque par contre encore des bras surtout pour la 2e partie de la journée...

Merci de vous renseigner auprès de Monique

Souper à thème

Afin d'animer un peu plus la vie du club, le comité a décidé d'organiser de temps en temps des «souper à thème». Le premier a eu lieu le vendredi 24 et c'est Bruno qui nous a confectionné des spaghettis vengole. Une vingtaine de personnes ont participé à ce souper et la soirée a été très réussie, à refaire avec un autre thème. Merci Bruno!

Dan

MUSÉES

BELLELAY

Musée de la Tête de Moine

Le Domaine 1 032 484 03 16.
www.domaine-bellelay.ch

Ouvert: MA-DI 10h-18h (juin-septembre); ME-DI 11h-18h (octobre-mai).

BIEMME

Centre PasquArt

Faubourg du Lac 71-73, 032 322 55 86.
www.pasquart.ch

Ouvert: ME-VE 12h-18h; JE 12h-20h; SA/DI 11h-18h.

Musée Centre Müller

Cemin des Saules 34, 032 322 36 36.
www.mullermachines.com

Visites guidées sur RDV.

Musée de l'Absurde

Rue Haute 19 www.absurde.ch
Ouvert: JE-VE 17h-20h; SA 13h-19h ou sur demande par courriel à info@absurde.ch

Musée Omega

Rue Jakob-Stämpfli 96, 032 343 91 31.
www.omegamuseum.com

Ouvert: MA-VE 10h-18h; SA 11h-17h.

Nouveau Musée Biemme NMB

Promenade de la Suze 24-28 /
Faubourg du Lac 50-56, 032 328 70 30/31.
www.nmbienne.ch

Ouvert: MA-DI 11h-17h.

BRÜGG

Musée national de vélo

Hauptstrasse 5, 079 442 42 08.
www.velo-museum.ch

Ouvert: SA/DI 10h-17h (Pâques-novembre); ou sur demande. Entrée libre.

LA CHAUX-DE-FONDS

Musée d'histoire

Rue des Musées 31, 032 967 60 88.
www.mhdcf.ch

Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée d'histoire naturelle

Avenue Léopold-Robert 63, 032 967 60 71.
Horaire à consulter sur www.mhnc.ch

Musée des civilisations de l'Islam - mucivi

Avenue Léopold-Robert 109, 032 910 52 32.
www.mucivi.ch

Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée international d'horlogerie «L'homme et le temps»

Rue des Musées 29, 032 967 68 61.
www.mih.ch

Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée paysan et artisanal

Rue des Crétets 148, 032 967 65 60.
www.mypays.ch

Ouvert: janvier-février, ME/SA-DI 14h-17h; mars, fermé; avril-octobre, MA-DI 14h-17h; novembre-décembre, ME/SA/DI 14h-17h.

CORCELLES

Musée du Martinet

Route Principale 39, 079 456 88 12.
martinet.corcelles@bluewin.ch

Ouverture et visites guidées sur demande.

DELEMONT

Musée jurassien d'art et d'histoire

52, rue du 23-Juin, 032 422 80 77.
www.mjah.ch

Ouvert: MA-VE 14h-17h; SA/DI 11h-18h.

EVILARD

Le «P'tit Musée Historique»

Route Principale 37, 032 329 91 00.
www.evillard.ch

Ouvert: selon horaire de l'administration communale.

LES GENEVEZ

Musée rural jurassien

Haut du Village 9 032 484 00 80.
www.museural.ch

Ouvert: tous les jours sur demande.

LE LANDERON

Musée du mouton

Domaine de Bel-Air, 076 419 15 30.
www.brebis.ch

LE LOCLE

Musée des beaux-arts

Rue Marie-Anne-Calame 6, 032 933 89 50.
www.mbal.ch

Ouvert: MA-VE 12h30-17h; SA/DI 11h-17h.

Musée d'horlogerie

Route des Monts 65, 032 933 89 80.
www.mhfl-monts.ch

Ouvert: mai-octobre, MA-DI 10h-17h; novembre-avril, MA-DI 14h-17h.

MOUTIER

Musée du tour automatique et d'histoire de Moutier

Rue Industrielle 121, 032 493 68 42.
www.museedutour.ch

Ouvert: VE 14h-18h; ou sur RDV.

Musée jurassien des Arts

Rue Centrale 4, 032 493 36 77.
www.musee-moutier.ch

Ouvert: ME 16h-20h; JE-DI 14h-18h.

NEUCHÂTEL

Musée d'ethnographie MEN

Rue Saint-Nicolas 4, 032 717 85 60.
www.men.ch

Ouvert: MA-DI 10h-17h (y compris jours fériés). Entrée libre le ME.

Muséum d'histoire naturelle MHN

Rue des Terreaux 14, 032 717 79 60.
www.museum-neuchatel.ch

Ouvert: MA-DI 10h-18h. Entrée libre le ME. Se renseigner pendant les jours fériés.

Musée d'art et d'histoire MAHN

Eplanade Léopold-Robert 1, 032 717 79 20.
www.mahn.ch

Ouvert: MA-DI 11h-18h. Se renseigner pendant les jours fériés.

LA NEUVEVILLE

Musée d'art et d'histoire

Ruelle de l'Hotel de Ville 11, 032 751 48 28.
www.museelaneuveville.ch

Ouvert: DI 14h30-17h30 (avril-octobre). Entrée libre.

NIDAU

Musée du Château

Rue-Principale 6, 031 635 25 00.
www.schlossmuseumnidau.ch

Ouvert: LU-VE 8h-18h; SA/DI 10h-16h. Entrée gratuite. Visites guidées sur demande.

LE NOIRMONT

Musée de la boîte de montre

Rue des Colverts 2, 032 957 65 62.
www.museedelaboitedemontre.ch

Ouvert: sur réservation.

ORVIN

Maison des Sarrasins

Cœur du vieux village, 032 358 18 35.
www.orvin.ch

Ouvert sur demande; fermé en hiver.



L'artiste Alain Indermaur, né à Saint-Imier, expose ses peintures à l'atelier galerie tenTATION, en vieille ville de Biemme (rue Haute 5). Jusqu'au 1er juillet: jeudi de 19h à 21h; vendredi (finissage) de 18h à 21h. LDD

SAINT-IMIER

Musée

Rue Saint-Martin 8, 032 941 14 54.
www.musee-de-saint-imier.ch

Ouvert: JE 14h-17h; DI 10h-12h et 14h-17h; sur RDV (pour groupes).

Musée des minéraux

Passage Central 6, 032 941 16 02.
www.juraibemois.ch, 032 942 39 42.

Musée Longines

032 942 54 25, www.longines.com
Ouvert: LU-VE 9h-12h/14h-17h; sur RDV.

SEELAND